

PFAFF®



expression™ 150

Mode d'emploi

Cette machine à coudre à usage familial est conçue pour répondre aux normes EC/EN 60335-2-28 et UL1594

IMPORTANT : INSTRUCTIONS DE SECURITE

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

Lire toutes les instructions avant d'utiliser cette machine à coudre à usage domestique.

DANGER – Pour réduire le risque d'électrocution :

- Une machine à coudre sous tension ne doit jamais être laissée sans surveillance. Toujours débrancher la machine à coudre de la prise électrique immédiatement après usage et avant nettoyage.
- Toujours débrancher avant de changer une ampoule. Remplacer l'ampoule par une ampoule de même type de 5 Watts.

ATTENTION – Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, d'électrocution ou de blessures :

- Cette machine à coudre ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires à moins qu'elles n'aient reçu des instructions spécifiques ou bénéficient de la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité pour utiliser la machine à coudre.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine à coudre.
- Utiliser cette machine à coudre uniquement pour l'usage prévu, tel que décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant, tels que contenus dans ce manuel.
- Ne jamais faire fonctionner cette machine à coudre si la prise ou le cordon sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement, ou si elle est tombée par terre ou a été endommagée ou plongée dans l'eau. S'adresser au revendeur ou centre de service agréé le plus proche pour faire contrôler, réparer, ou faire un réglage mécanique ou électrique de la machine à coudre.
- Ne jamais faire fonctionner la machine à coudre avec une ouverture de ventilation bouchée. Eviter les accumulations de peluches, poussières et chutes de tissu dans les ouvertures de ventilation de la machine à coudre et dans la pédale de commande.
- Ne pas approcher les doigts des parties mobiles. Une attention particulière est requise autour de l'aiguille de la machine à coudre.
- Utiliser toujours la plaque à aiguille appropriée. L'aiguille risque de se casser avec une plaque non adaptée.
- Porter des lunettes de sécurité.
- Ne pas utiliser d'aiguille courbée.
- Ne pas tirer ni pousser le tissu pendant la couture. Cela risque de faire dévier l'aiguille et de la casser.
- Mettre la machine hors tension, position « 0 », lors des réglages au niveau de l'aiguille, par exemple : enfilage de l'aiguille, changement d'aiguille, enfilage de la canette, changement de pied-de-biche, etc.
- Toujours débrancher la machine à coudre pour retirer les couvercles, pour le graissage, ou pour tout autre réglage de service par l'utilisateur, mentionné dans le manuel d'utilisation.
- Ne jamais faire tomber ou insérer d'objets dans les ouvertures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas faire fonctionner aux endroits où sont utilisés des aérosols et des vaporisateurs et où de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher, mettre tous les boutons sur Arrêt, position « 0 », puis retirer la prise électrique.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisir la prise, pas le cordon.
- Tenez la prise lorsque vous rembobinez le cordon afin d'empêcher que celui-ci ne vous heurte.
- Cette machine est équipée d'une double sécurité. N'utiliser que des pièces détachées d'origine. Voir les instruction relatives à la maintenance des appareil avec une double sécurité.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

MAINTENANCE DES PRODUITS ÉQUIPÉS D'UNE DOUBLE SÉCURITÉ

Une machine à double sécurité est équipée de deux systèmes de sécurité au lieu d'un branchement à la terre. Aucun branchement à terre n'est livré avec un produit à double sécurité et ne doit pas être ajouté à un tel produit. La maintenance d'un produit à double sécurité nécessite une attention toute particulière ainsi qu'une bonne connaissance technique et doit obligatoirement être effectuée par un technicien qualifié. Les pièces détachées d'un tel appareil doivent être des pièces d'origine. La mention « Double Sécurité » doit figurer sur tout appareil équipée d'une double sécurité.

Table des matières

Introduction	4
Vue générale de la machine.....	4
Face avant.....	4
Pièces supérieures.....	4
Coffret-accessoires.....	5
Accessoires inclus.....	5
Pieds-du-biche.....	6
Vue générales des points.....	7
Points utilitaires.....	7
Points patchwork.....	8
Points d'aiguille d'art.....	9
Points fantaisie.....	9
Points de pieds optionnels.....	9
Préparation	10
Déballage.....	10
Branchement électrique.....	10
Rangement de la machine après la couture.....	11
Bras libre.....	11
Coupe-fil.....	11
Broches porte-bobine.....	11
Position horizontale.....	11
Position verticale.....	12
Broche porte-bobine repliable.....	12
Enfilage de la machine.....	12
Enfile-aiguille.....	13
Enfilage de l'aiguille double.....	13
Bobinage de canette.....	14
Enfilage à partir de la position horizontale.....	14
Bobinage par l'aiguille.....	14
Mise en place de la canette.....	15
Système IDT™ (Double Entraînement Intégré)	15
Aiguilles.....	16
Changer l'aiguille.....	17
Abaisser les griffes d'entraînement.....	17
Changement du pied-de-biche.....	17
Boutons.....	18
Menu settings.....	20
Aiguille double.....	20
Sécurité de largeur de point.....	20
Balance.....	20
Langue.....	20
Alarme sonore.....	20
Contraste.....	20
Version du logiciel.....	20

Couture	21
Mode couture - vue générale.....	21
Sélection d'un point.....	21
Réglages de point.....	22
Inversion.....	23
Options de point d'arrêt.....	23
Surcharge du moteur principal.....	23

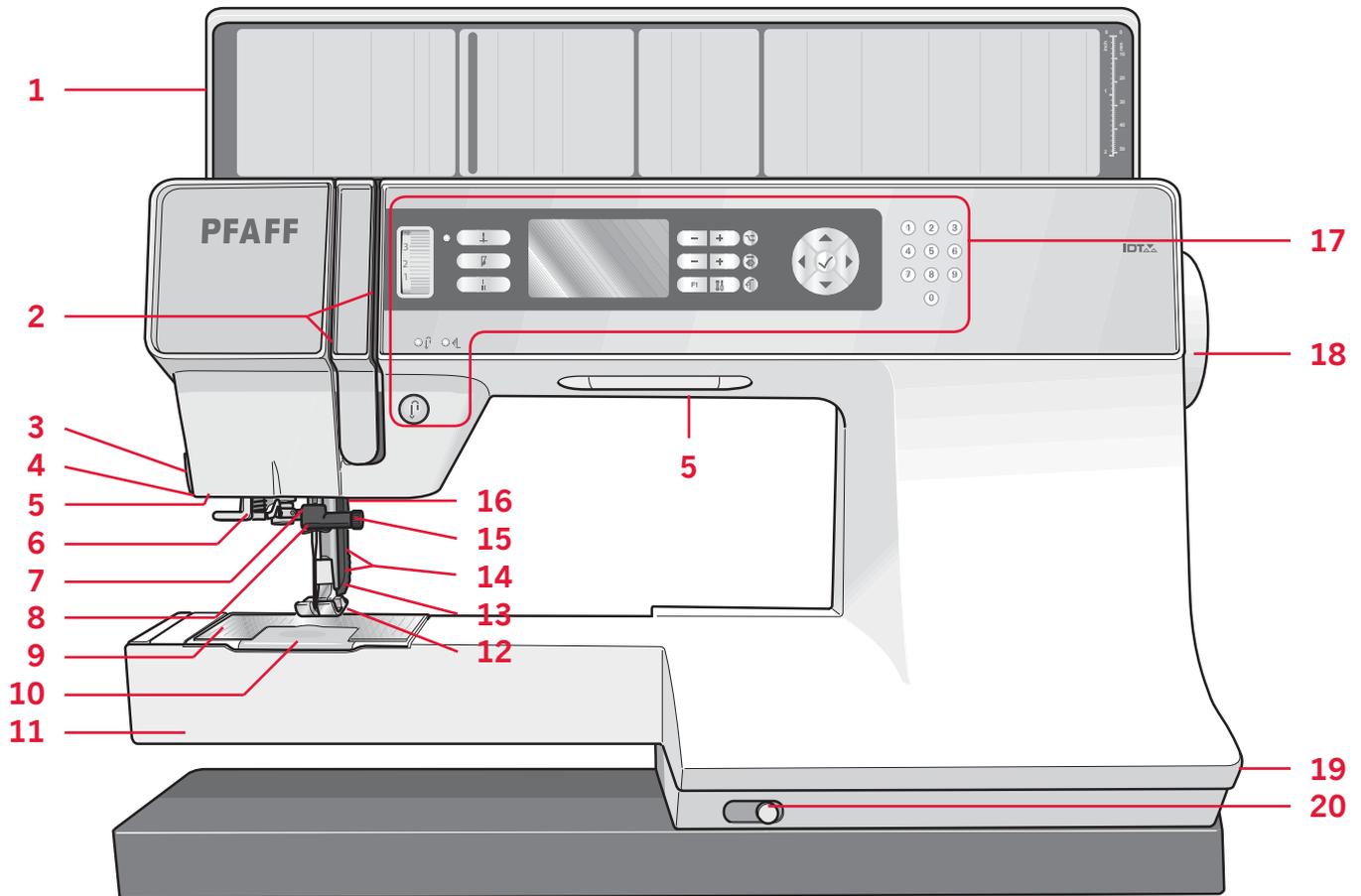
Techniques du couture	24
Quilting.....	24
Reprisage.....	24
Position de piqué libre.....	25
Boutonnieres.....	25
Coudre un bouton.....	26
Pieds-de-biche optionnels.....	27

Maintenance	30
Changement des ampoules électriques.....	30
Nettoyage de la machine.....	30
Remise en place de la plaque à aiguille.....	31
Détection de panne.....	32

Propriété intellectuelle.....	35
-------------------------------	----

Introduction

Vue générale de la machine

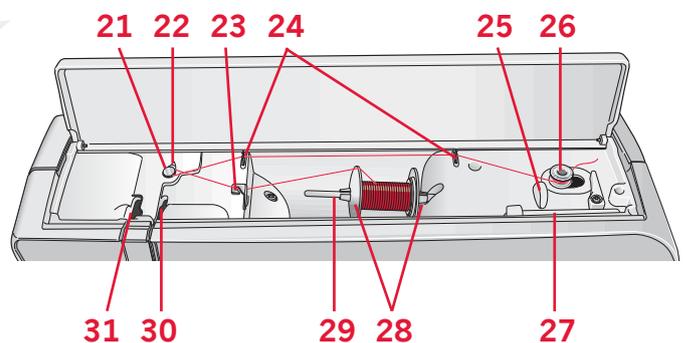


Face avant

1. Couvercle avec vue générale des points et règle
2. Fentes d'enfilage
3. Coupe-fil
4. Prise de pied pour boutonnière Sensomatic
5. Ampoules électriques
6. Enfile-aiguille intégré
7. Barre à aiguille
8. Guide de fil d'aiguille
9. Plaque à aiguille
10. Couvercle de la canette
11. Bras libre
12. Pied-de-biche
13. Système IDT™
14. Barre à pied-de-biche et support de pied-de-biche
15. Vis d'aiguille
16. Releveur du pied-de-biche
17. Boutons et affichage
18. Volant
19. Interrupteur principal, branchements du câble d'alimentation et de la pédale de commande
20. Taquet d'escamotage de griffe

Pièces supérieures

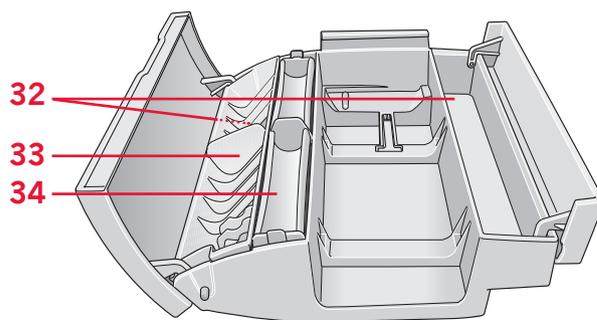
21. Dispositif de pré-tension pour l'enfilage et le bobinage de canette
22. Guide-fil du bobinage de la canette
23. Guide-fil
24. Guide-fil de canette
25. Coupe-fil de canette
26. Levier du bobineur de canette et l'axe du bobineur de canette
27. Broche porte-bobine repliable
28. Portes-bobine
29. Broche porte-bobine
30. Tension du fil
31. Levier de relevage du fil



Coffret-accessoires

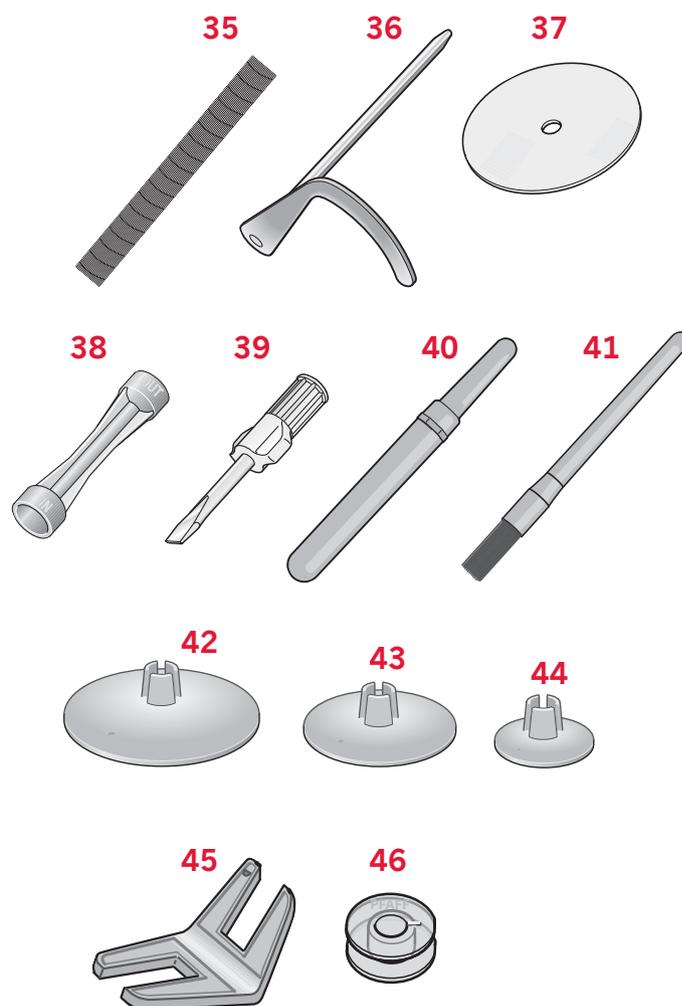
Le coffret à accessoires contient des compartiments spéciaux pour les pieds-de-biche et les canettes, ainsi qu'un logement pour les aiguilles et les autres accessoires. Rangez les accessoires dans la boîte de façon à ce qu'ils soient facilement accessibles.

- 32. Compartiment des accessoires
- 33. Boîte amovible pour pied-de-biche
- 34. Support de canette amovible



Accessoires inclus

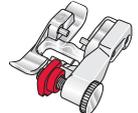
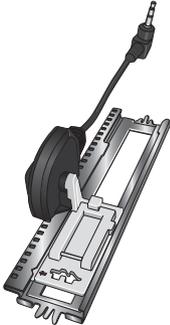
- 35. Filet couvre-bobine
- 36. Guide-bord
- 37. Rond de feutrine
- 38. Déposeur d'ampoule électrique
- 39. Tournevis
- 40. Découvit
- 41. Brosse
- 42. Porte-bobine, grand
- 43. Porte-bobine, moyen
- 44. Porte-bobine, petit
- 45. Outil multi-usages
- 46. Canettes



Accessoires inclus non illustrés

- Pédale
- Cordon d'alimentation
- Aiguilles

Pieds-du-biche

	<p>Pied-de-biche standard 0A avec système IDT™ (sur la machine à la livraison) Ce pied est principalement utilisé pour la couture de points droits et de points zigzag, avec une longueur de point supérieure à 1,0mm.</p>
	<p>Pied point fantaisie 1A, avec système IDT™ Ce pied est utilisé pour les points décoratifs. La rainure située sous le pied est conçue pour passer sans à-coups au-dessus des points.</p>
	<p>Pied point fantaisie 2A Pour coudre des points décoratifs, des points de zigzag courts et d'autres points utilitaires de moins de 1,0mm de longueur, utilisez ce pied. La rainure située sous le pied est conçue pour passer sans à-coups au-dessus des points.</p>
	<p>Pied pour ourlet invisible 3 avec système IDT™ Ce pied s'utilise pour les points d'ourlet invisible. L'ergot sur le pied guide le tissu. Le guide rouge sur le pied, est conçu pour suivre le bord du pli de l'ourlet.</p>
	<p>Pied pour fermeture à glissière 4 avec système IDT™ Ce pied peut être posé à droite ou à gauche de l'aiguille, pour coudre facilement près du bord des dents de la fermeture. Déplacez la position d'aiguille à droite ou à gauche pour coudre plus près des dents de la fermeture.</p>
	<p>Pied pour boutonnière Sensomatic 5A Quand il est posé sur la machine, la boutonnière est cousue sur une longueur adaptée à la taille du bouton renseignée dans la machine.</p>
	<p>Pied pour boutonnière manuelle 5M Ce pied est utilisé pour coudre les boutonnières manuelles. Utilisez les repères sur le pied pour positionner le bord du vêtement. Le doigt situé à l'arrière du pied tient les cordons pour les boutonnières avec cordonet.</p>
	<p>Position de piqué libre/reprisage Insérez à fond la tige du pied dans l'orifice situé à l'arrière du support du pied-de-biche. Le guide en forme de « C » doit être placé autour de la barre du pied-de-biche. Le grand bras doit se trouver derrière la barre à aiguille. Serrez la vis.</p>

Important : Assurez-vous d'avoir débrayé le système IDT™ avant d'utiliser les pieds-de-biche 2A, 5A, 5M et le position de piqué libre/reprisage.

Vue générales des points

Points utilitaires

Point	Numéro de point	Nom	Désignation
	1	Point droit	Pour assembler et surpiquer. Sélectionnez à partir l'une des 37 positions d'aiguille. <i>Note : Ce point fait un point d'arrêt plus solide que le point 37.</i>
	2	Point droit extensible triple.	Couture renforcée. Surpiqûre.
	3	Point arrière droit	Coudre en marche-arrière continue.
	4	Point de bâti	Point simple utilisé pour le bâti. Appuyez sur la pédale pour coudre un point. Déplacez manuellement le tissu à la position souhaitée et appuyez à nouveau sur la pédale pour coudre un autre point.
	5	Point zigzag	Renforce les coutures, finition propre, couture extensible, insertion de dentelle.
	6	Point zigzag multiple	Appliqués, couchés, œillets.
	7	Point zigzag extensible triple.	Point élastique pour ourlets décoratifs ou surpiqûre.
	8	Point zigzag trois points	Coudre élastique, repriser, pièces.
	9	Point extensible triple	Coudre élastique, raccommoder, patchwork et couture décorative.
	10	Point nid d'abeille	Point fantaisie pour les tissus extensibles et les ourlets. Utilisé également avec du fil élastique dans la canette.
	11	Point de fronces	Assembler les tissus et molletons de quilt, point décoratif pour quilting, couture de jours.
	12	Point de base	Point d'assemblage pour sous-vêtement, tissu bouclé, cuir, tissus encombrants avec chevauchement des coutures.
	13	Point de chausson	Ourlet élastique décoratif pour les tissus extensibles.
	14	Point d'ourlet invisible	Coutures d'ourlets invisibles sur les tissus tissés.
	15	Point d'ourlet invisible élastique	Couture d'ourlets invisibles sur tissus extensibles.
	16	Point tricot extensible	Coudre sur tissus extensibles.
	17	Overlock fermé	Coudre et surfiler les tissus extensibles en une étape.
	18	Overlock fermé	Coudre et surfiler en une étape avec bord renforcé.
	19	Surfilage élastique	Coudre et surfiler les tissus extensibles en une étape.
	20	Overlock	Coudre et surfiler les tissus extensibles en une étape.

Point	Numéro de point	Nom	Désignation
	21	Overlock fermé	Coudre et surfiler en une étape, pièces, ourlet.
	22	Overlock tricot extensible	Coudre et surfiler les tissus extensibles en une étape.
	23	Faux point de recouvrement	Créer l'apparence d'un point de recouvrement de surjeteuse pour les tissus extensibles.
	24	Ourlet invisible de point overlock fermé	Créer un ourlet invisible en point overlock décoratif pour les tissus extensibles.
	25	Boutonnière fine	Boutonnière pour chemisiers, chemises et lingerie.
	26	Boutonnière standard	Boutonnière de base pour les chemisiers, chemises et lingerie. Également pour coussins.
	27	Boutonnière arrondie avec renfort pointu	Boutonnière pour vêtements.
	28	Boutonnière à œillet avec renfort en pointe	Boutonnière de tailleur ou boutonnière décorative.
	29	Boutonnière arrondie	Boutonnière pour vêtements légers ou vestes.
	30	Boutonnière près du bord	Point de base pour boutonnière près du bord.
	31	Couture de boutons	Coudre boutons ou renfort.
	32	Œillet	Couture traditionnelle avec découpe décorative.
	33	Point de raccommodage programmable	Trous de reprisage ou tissu abîmé.
	34	Point de reprisage renforcé programmable	Trous de reprisage ou tissu abîmé renforcés.
	35	Renfort	Renforce automatiquement les coutures et poches.
	36	Renfort croisé	Renforce automatiquement les coutures et poches.

Points patchwork

																							
37*	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60
																							
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72												

* Ce point fait des points d'arrêt plus décoratifs que le point 1.

Points d'aiguille d'art

73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96

97	98	99	100

Points fantaisie

101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124

125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148

149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172

173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192

Points de pieds optionnels

Point	Numéro de point	Nom	Désignation
	193	Point de perle 4 mm	Pour coudre sur des perles. Le pied pour perles optionnel est nécessaire, livré dans un emballage séparé avec votre machine à coudre PFAFF® expression™.
	194	Point de perle	Pour coudre sur des perles. Le pied pour perles optionnel est nécessaire, livré dans un emballage séparé avec votre machine à coudre PFAFF® expression™.
	195	Candlewicking	Crée un effet de nœuds français brodés main. Un pied pour point de noeud (Candlewicking) optionnel avec le système IDT™ est nécessaire (Réf. 820613-096).
	196	Candlewicking	Crée un effet de nœuds français brodés main. Un pied pour point de noeud (Candlewicking) optionnel avec le système IDT™ est nécessaire (Réf. 820613-096).
	197	Point fantaisie en trois parties	Pour coudre sur brin et cordon. Un pied pour cordon à trois trous optionnel avec système IDT™ est nécessaire (Réf. 820920-096).
	198	Point fantaisie en trois parties	Pour coudre sur brin et cordon. Un pied pour cordon à trois trous optionnel avec système IDT™ est nécessaire (Réf. 820920-096).
	199	Point de bord	Utilisé pour finition de bord ou appliqués. Pied pour surpiqûre double niveau optionnel avec système IDT™ est nécessaire (Réf. 820676-096).
	200	Point de bord	Utilisé pour finition de bord ou appliqués. Pied pour surpiqûre double niveau optionnel avec système IDT™ est nécessaire (Réf. 820676-096).

Préparation

Déballage

1. Placez la boîte sur une surface plate et rigide. Sortez la machine de la boîte, retirez l'emballage externe et sortez la mallette de la machine.
2. Retirez tout le reste de l'emballage et le sac en plastique.
3. Faites glisser la boîte à accessoires et retirez le polystyrène à l'intérieur.

Note: Si le polystyrène est laissé dans la boîte à accessoires, cela peut affecter la qualité du motif. Le polystyrène sert uniquement pour le transport et doit être enlevé.

Branchement électrique

Parmi les accessoires, vous trouverez le cordon d'alimentation et la pédale de commande.

Note : Avant de brancher la pédale de commande, vérifiez qu'elle est bien du type « FR5 » (voir sous la pédale).

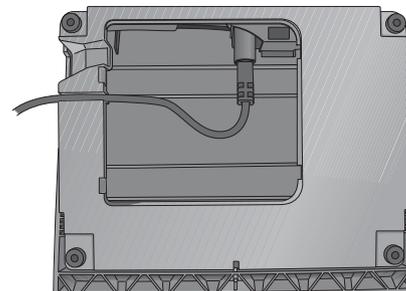
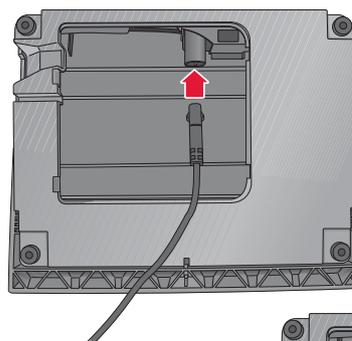
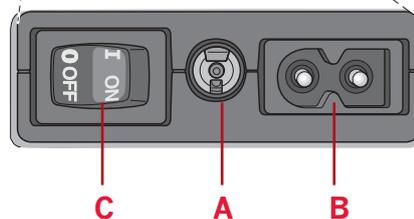
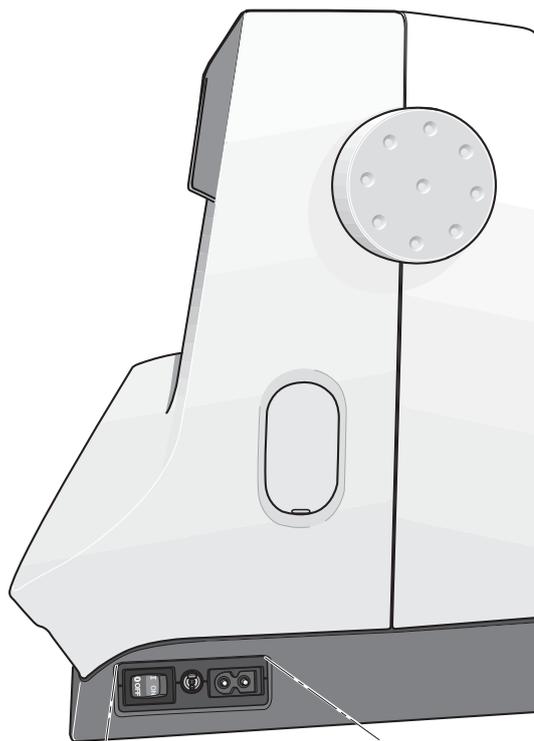
1. Retirez le cordon d'alimentation de la pédale. Retournez la pédale. Branchez le cordon dans la prise prévue à cet effet dans la pédale. Enfoncez-le bien pour vous assurer qu'il est bien connecté. Placez le cordon dans la fente dans le dessous de la pédale.

Note : Le branchement du cordon d'alimentation dans la pédale n'est nécessaire que la première fois que vous utilisez la machine.

2. Branchez le cordon de la pédale de commande dans la prise en bas à droite de la machine (A).
3. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise arrière en bas à droite de la machine (B). Branchez le cordon dans la prise murale.
4. Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation pour allumer l'alimentation et l'éclairage (C).

Pour les États-Unis et le Canada

Cette machine à coudre est équipée d'une prise polarisée à sens unique (une fiche est plus large que l'autre), Afin de réduire le risque d'électrocution, cette prise est destinée à être adaptée dans une prise polarisée à sens unique. Si la fiche ne s'adapte pas totalement dans la prise, retournez la fiche. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié pour qu'il installe une prise correcte. Attention ! Toute modification de la prise est à proscrire !



Rangement de la machine après la couture

1. Éteignez l'interrupteur principal.
2. Débranchez le cordon de la prise murale, puis de la machine.
3. Débranchez le cordon de pédale de la machine. Enroulez le cordon autour de la pédale pour la ranger.
4. Placez tous les accessoires dans le coffret à accessoires. Faites glisser le coffret sur la machine autour du bras libre.
5. Placez la pédale dans l'espace situé au-dessus du bras libre.
6. Mettez le capot rigide.

Bras libre

Pour utiliser le bras libre, vous devez retirer le coffret à accessoires. Lorsqu'il est fixé, un crochet retient le coffret à accessoires verrouillé à la machine. Retirez le coffret en le faisant glisser vers la gauche.

Coupe-fil

Pour utiliser le coupe-fil, tirez le fil de l'arrière vers l'avant, comme indiqué (A).

Broches porte-bobine

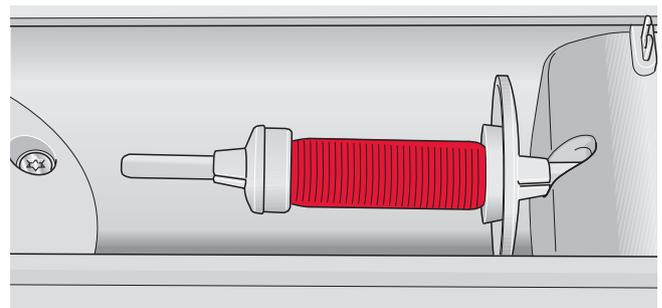
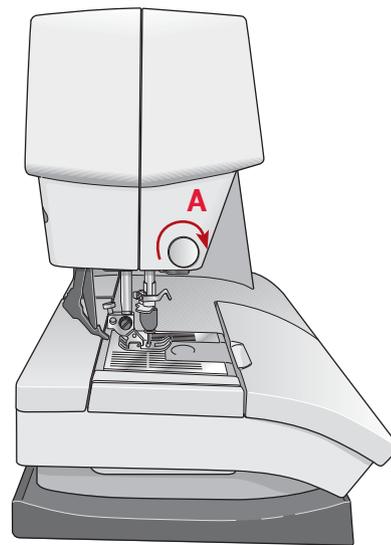
Votre machine est équipée de deux broches porte-bobine, une broche principale et une broche repliable. Les broches porte-bobine sont conçues pour tous les types de fils. La broche porte-bobine principale est réglable et peut être utilisée en position horizontale (le fil se déroule de la bobine) et en position verticale (la bobine de fil tourne). Utilisez la position horizontale pour les fils normaux et la position verticale pour les grandes bobines ou les fils spéciaux.

Position horizontale

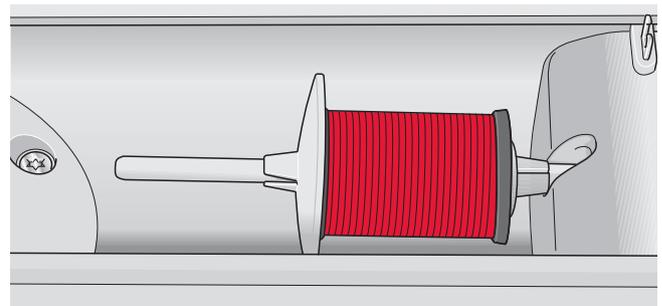
Placez un porte-bobine et la bobine de fil sur la broche porte-bobine. Assurez-vous que le fil se déroule sur le dessus et glisse sur un deuxième porte-bobine.

Utilisez un porte-bobine un peu plus grand que la bobine de fil. Pour les bobines de fil étroites, utilisez un porte-bobine plus petit devant la bobine. Pour les grandes bobines de fil, utilisez un porte-bobine plus grand devant la bobine.

Le côté plat du porte-bobine doit être appuyé fermement contre la bobine. Il ne doit pas y avoir d'espace entre le porte-bobine et la bobine de fil.



Petit porte-bobine



Grand porte-bobine

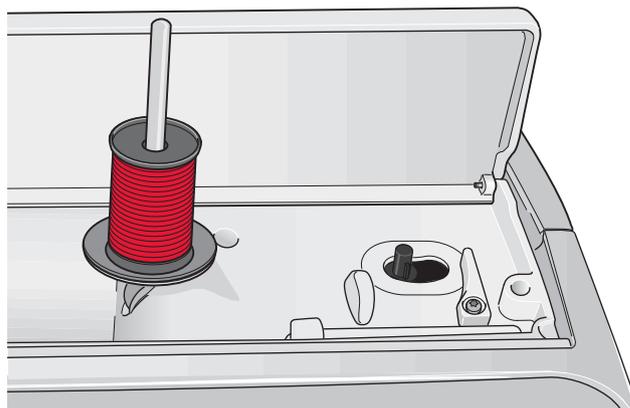
Position verticale

Relevez la broche porte-bobine sur la position verticale. Faites glisser le grand porte-bobine et placez un rond de feutrine sous la bobine de fil. Ceci sert à empêcher le fil de se dérouler trop vite. Ne placez pas de porte-bobine au-dessus de la broche porte-bobine car ceci empêcherait la bobine de tourner.

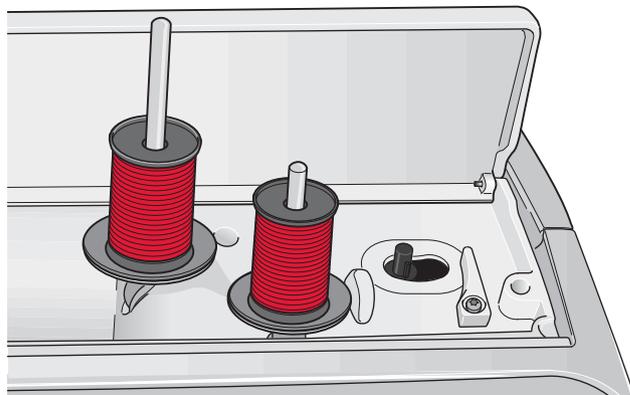
Broche porte-bobine repliable

La broche porte-bobine repliable s'emploie pour bobiner une canette à partir d'une seconde bobine de fil ou pour une deuxième bobine quand vous cousez avec une aiguille double.

Relevez la broche porte-bobine repliable. Faites glisser un grand porte-bobine et placez un rond de feutrine sous la bobine de fil.



Broche porte-bobine principale en position verticale

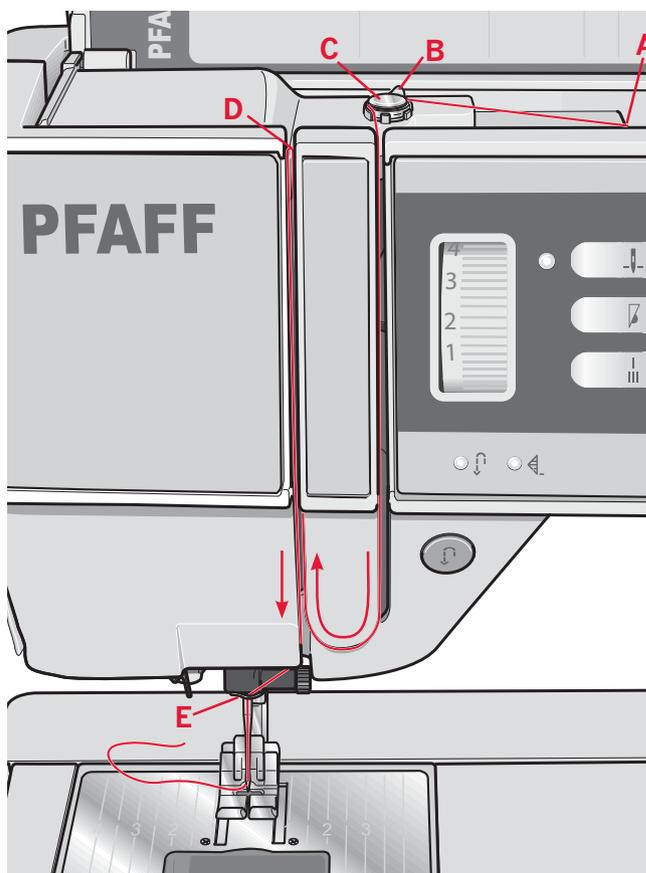
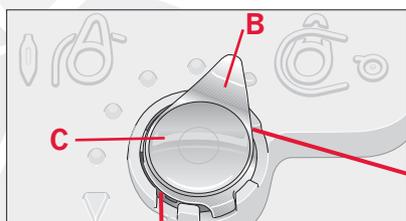


Broche porte-bobine repliable et broche porte-bobine principale en position verticale

Enfilage de la machine

Assurez-vous que le pied-de-biche est relevé et que l'aiguille est en position haute.

1. Placez une bobine de fil sur la broche porte-bobine et posez un porte-bobine de taille appropriée.
2. Tirez le fil dans le second guide-fil (A) de l'avant vers l'arrière. Tirez le fil à partir de la droite sous le guide-fil de bobinage de canette (B), sur le disque de pré-tension (C).
3. Enfilez dans la fente d'enfilage droite, puis vers le haut dans la fente d'enfilage gauche.
4. Amenez le fil de la droite dans le releveur de fil (D) et vers le bas dans la fente d'enfilage gauche vers le guide-fil d'aiguille (E).
5. Enfiler l'aiguille.

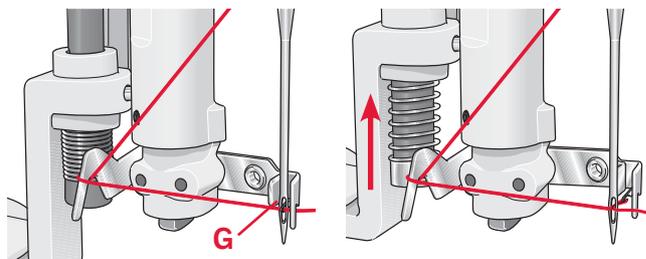
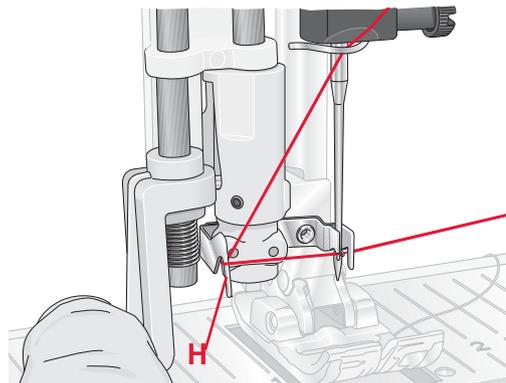


Enfile-aiguille

L'enfile-aiguille vous permet d'enfiler l'aiguille automatiquement. L'aiguille doit être en position haute pour utiliser l'enfile-aiguille intégré. Nous vous recommandons également d'abaisser le pied-de-biche.

1. Utilisez la poignée pour tirer l'enfile-aiguille jusqu'en bas. Le petit crochet (G) pivote alors à travers le chas de l'aiguille.
2. Placez le fil de l'arrière sur le crochet (H) et sous le crochet de fil (G).
3. Laissez l'enfile-aiguille basculer doucement vers l'arrière. Le crochet tire le fil à travers le chas de l'aiguille et forme une boucle derrière l'aiguille. Tirez la boucle du fil vers l'extérieur derrière l'aiguille.

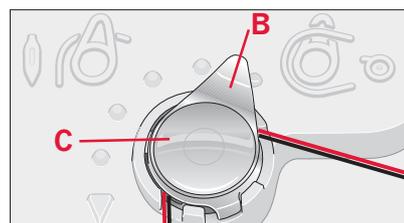
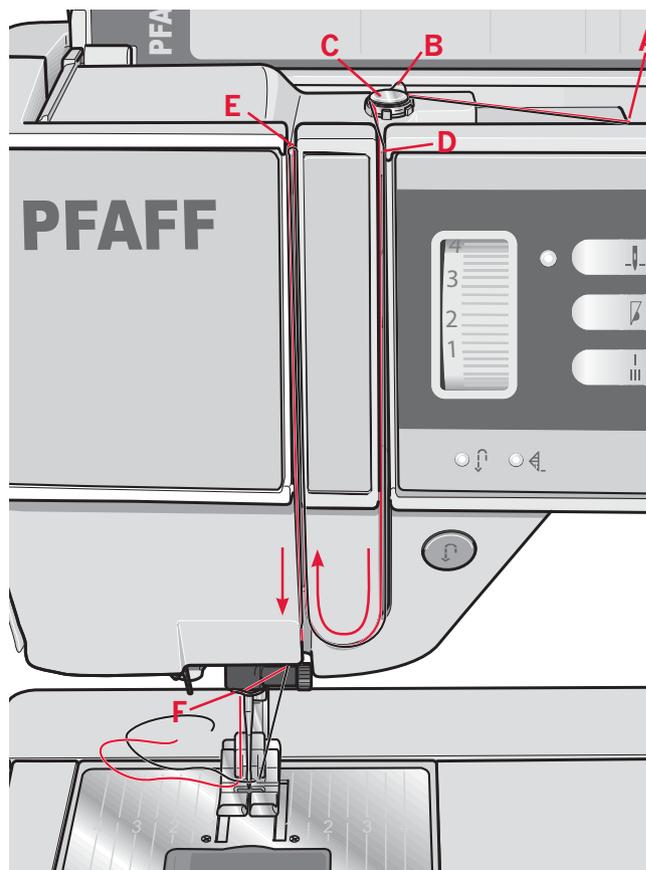
Note : L'enfile-aiguille est conçu pour être utilisé avec des aiguilles de taille 70-120. Vous ne pouvez pas utiliser l'enfile-aiguille avec des aiguilles de taille 60 ou moins, ni avec l'aiguille lancéolée, l'aiguille double ou l'aiguille triple. Certains accessoires en option exigent un enfilage manuel de l'aiguille.

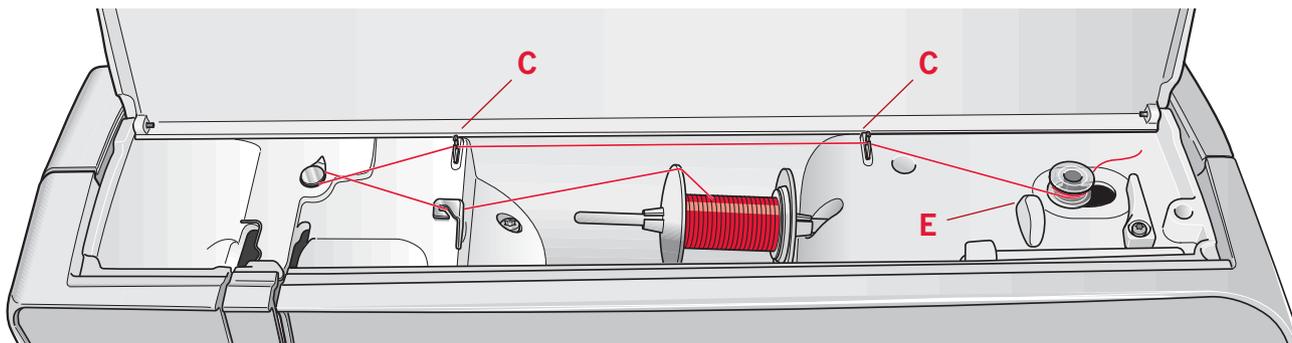


Enfilage de l'aiguille double

Remplacez l'aiguille habituelle par une aiguille double. Assurez-vous que le pied-de-biche est relevé et que l'aiguille est en position haute.

1. Placez une bobine de fil sur la broche porte-bobine et posez un porte-bobine de taille appropriée. Relevez la broche porte-bobine repliable. Insérez un grand porte-bobine et un rond de feutrine. Placez le deuxième fil sur la broche porte-bobine
2. Tirez les fils dans le guide-fil (A) de l'avant vers l'arrière. Tirez les deux fils à partir de la droite sous le guide-fil de bobinage de canette (B), sur le disque de pré-tension (C).
3. Enfilez dans la fente d'enfilage droite, puis vers le haut dans la fente d'enfilage gauche. Assurez-vous que vous enfilez un fil du côté gauche et un fil du côté droit du disque de tension (D).
4. Amenez les fils de la droite dans le releveur de fil (E) et vers le bas dans la fente d'enfilage gauche. Assurez-vous que le fil se trouve à l'intérieur du guide-fil d'aiguille (F) et l'autre à l'extérieur. Assurez-vous que les fils ne s'emmêlent pas.
5. Enfiler les aiguilles.

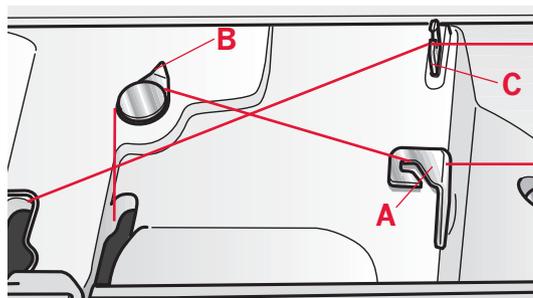
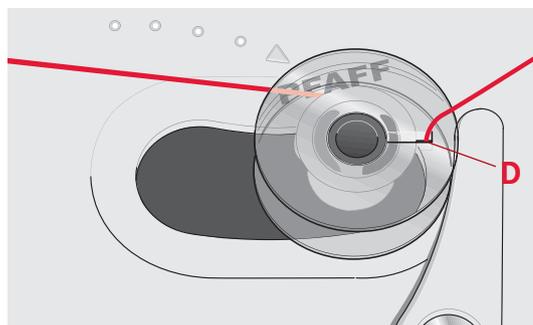
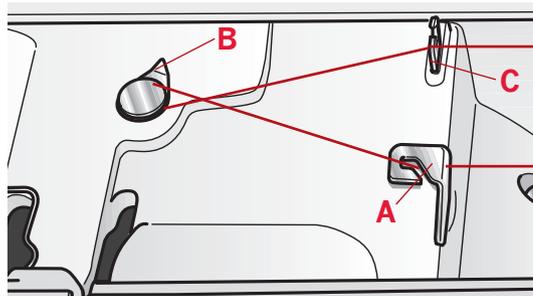




Bobinage de canette

Enfilage à partir de la position horizontale

1. Placez une canette vide sur l'axe du bobineur avec le logo vers le haut. Utilisez uniquement les canettes PFAFF® d'origine approuvées pour ce modèle.
2. Placez la bobine de fil sur la broche porte-bobine en position horizontale. Poussez fermement un porte-bobine contre la bobine.
3. Placez le fil dans le second guide-fil (A) de l'avant vers l'arrière. Tirez le fil dans le sens inverse des aiguilles d'une montre au-dessus du guide-fil de l'enfileur de canette (B), puis à travers les guide-fil de canette (C) à l'arrière.
Note : Assurez-vous que le fil est bien passé dans le dispositif de pré-tension pour obtenir la tension correcte du fil.
4. Enfilez à travers la fente dans la canette (D) de l'intérieur vers l'extérieur.
5. Poussez le levier de canette vers la droite pour bobiner. Une fenêtre contextuelle s'affiche à l'écran pour vous informer que le bobinage de canette est activé. Appuyez sur la pédale pour commencer à bobiner la canette.
Quand la canette est pleine, le bobinage ralentit puis s'arrête automatiquement. La fenêtre contextuelle disparaît. Retirez la canette et coupez le fil à l'aide du coupe-fil (E).



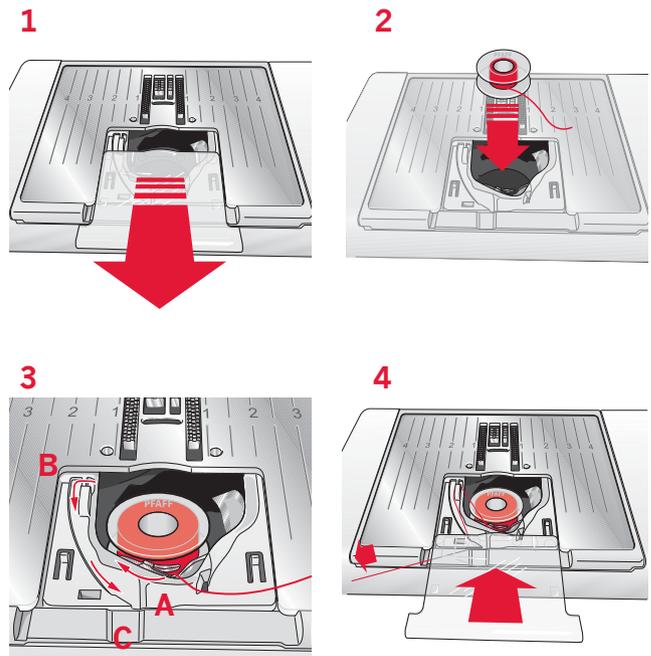
Bobinage par l'aiguille

Assurez-vous que le pied-de-biche et l'aiguille sont en position haute. Bobinez uniquement par l'aiguille si vous utilisez un pied-de-biche en métal. Amenez le fil vers le haut à partir de l'aiguille, sous le pied-de-biche, vers la fente d'enfilage gauche et par les guide-fil de canette (C). Puis suivez les étapes 4 et 5 ci-dessus.

Mise en place de la canette

1. Retirez le couvercle de la canette en le faisant glisser vers vous.
2. Placez la canette dans le compartiment de canette, avec le logo vers le haut et avec le fil se déroulant de la gauche de la canette. La canette tourne alors dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, lorsque vous tirez le fil.
3. Placez votre doigt sur la canette pour l'empêcher de tourner et tirez le fil fermement vers la droite, puis vers la gauche dans le ressort de tension (A), jusqu'à ce qu'il « clique » en place.
4. Continuez d'enfiler autour de (B) et à droite du coupe-fil (C). Remettez le couvercle en place. Tirez le fil vers la gauche pour le couper.

Note : Le couvercle du compartiment de canette peut être utilisé comme loupe.



Système IDT™ (Double Entraînement Intégré)

Votre machine PFAFF® expression™ vous garantit des coutures impeccables sur tous les types de tissu grâce au double entraînement intégré, le système IDT™. Comme pour les machines à coudre industrielles, le système IDT™ assure l'entraînement simultané du tissu par le haut et par le bas. Le tissu est entraîné avec plus de précision. Dans le cas d'étoffes fines comme la soie ou les matières artificielles, le système IDT™ permet d'éviter les faux-plies dans les coutures. Grâce à la régularité de l'entraînement du tissu, le raccord des tissus à carreaux et à rayures ne pose plus le moindre problème. Pour le quilting, le système IDT™ assure un parfait alignement des épaisseurs de tissu et évite le débordement des couches supérieures.

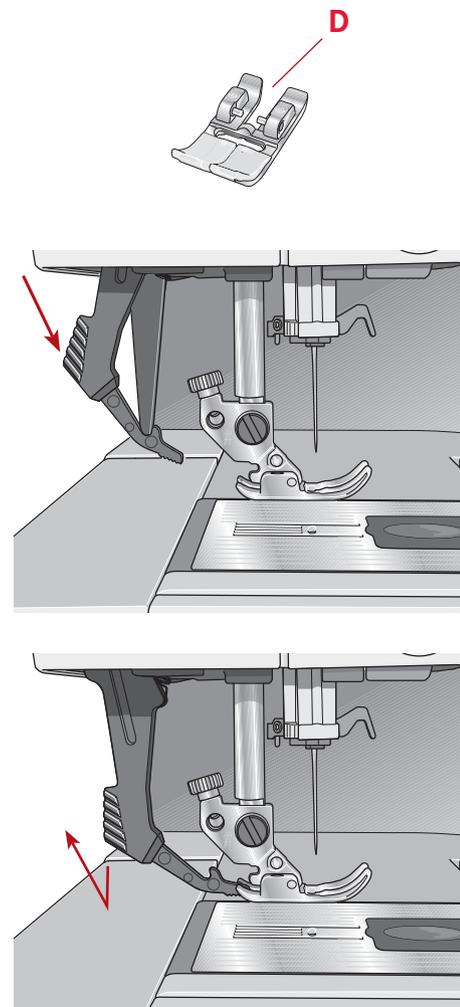
Embrayer le système IDT™

Important : Quand vous utilisez l'IDT, utilisez un pied-de-biche avec dégagement à l'arrière (D).

Relevez le pied-de-biche. Enfoncez le système IDT™ vers le bas jusqu'à ce qu'il s'embraye.

Débrayage de le système IDT™

Relevez le pied-de-biche. Tenez le système IDT™ entre deux doigts par le coude strié. Exercez une pression vers le bas sur le système IDT™, puis tirez-le vers l'arrière et guidez-le lentement vers le haut.



Aiguilles

L'aiguille de la machine à coudre joue un rôle important dans une couture réussie. Utilisez uniquement des aiguilles de qualité. Nous recommandons les aiguilles du système 130/705H. Le jeu d'aiguille inclus avec votre machine, contient des aiguilles des tailles les plus fréquemment utilisées.

Aiguille universelle (B)

Les aiguilles universelles ont une pointe légèrement arrondie et existent en plusieurs grosseurs. Pour la couture en général dans différents types et épaisseurs de tissus.

Aiguille pour tissu extensible (C)

Les aiguilles pour tissu extensible ont un biseau spécial pour supprimer les points sautés lorsqu'il y a une ondulation dans le tissu. Pour le jersey, les tenues de bain, le molleton, les daims et cuirs synthétiques. Marquées par une bande jaune.

Aiguille à broder (D)

Les aiguilles à broder ont un biseau spécial, une pointe légèrement arrondie et un chas un peu plus grand pour éviter d'abimer le fil et les matières. À utiliser avec des fils métalliques et autres fils spéciaux pour la broderie et la couture décorative. Marquées par une bande rouge.

Aiguille à denim (E)

Les aiguilles à denim ont une pointe effilée pour pénétrer dans les tissés serrés sans tordre l'aiguille. Pour le canevas, le denim, les microfibres. Marquées par une bande bleue.

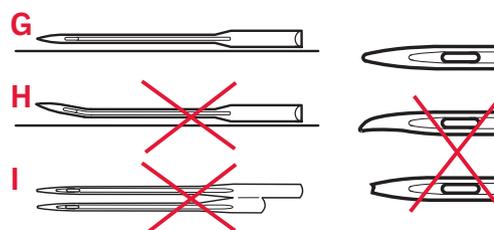
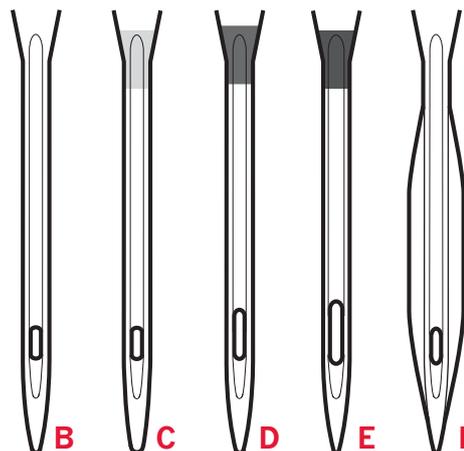
Aiguilles lancéolées (F)

L'aiguille lancéolée comporte des « ailes » larges sur les côtés pour percer des trous dans le tissu lorsque vous cousez un entredeux ou d'autres points d'ourlet dans des tissus en fibres naturelles. Diminuez la largeur du point pour obtenir les meilleurs résultats.

Note : Changez souvent les aiguilles. Utilisez toujours une aiguille droite avec une bonne pointe (G).

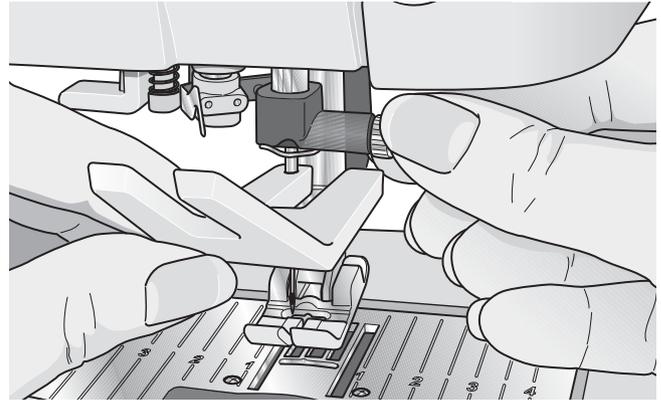
Une aiguille endommagée (H) peut provoquer des points sautés et une cassure de l'aiguille ou du fil. Une aiguille défectueuse peut également endommager la plaque à aiguille.

N'utilisez pas les aiguilles doubles asymétriques (I) car elles pourraient endommager votre machine à coudre.



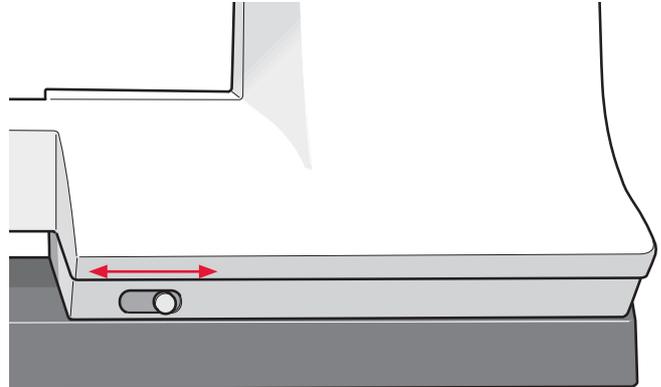
Changer l'aiguille

1. Utilisez le trou dans l'outil multi-usages pour tenir l'aiguille.
2. Desserrez la vis de l'aiguille. Utilisez le tournevis si besoin est.
3. Retirez l'aiguille.
4. Insérez la nouvelle aiguille, à l'aide de l'outil multi-usages. Poussez la nouvelle aiguille vers le haut, avec le côté plat vers l'arrière, jusqu'à ce qu'elle s'arrête.
5. Serrez la vis d'aiguille le plus possible.



Abaisser les griffes d'entraînement

Vous pouvez abaisser les griffes d'entraînement en déplaçant le taquet placé à l'avant de la machine vers la gauche. Poussez le taquet vers la droite pour relever les griffes d'entraînement.



Changement du pied-de-biche

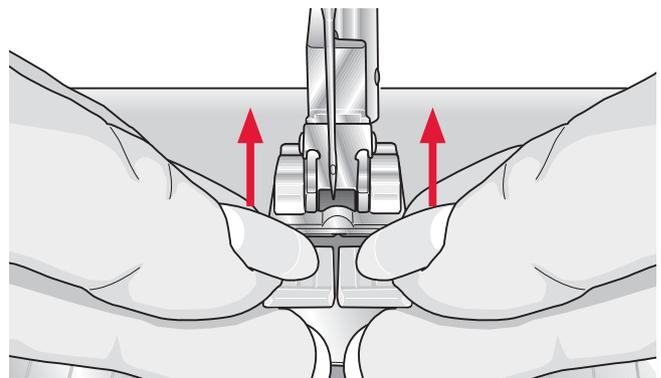
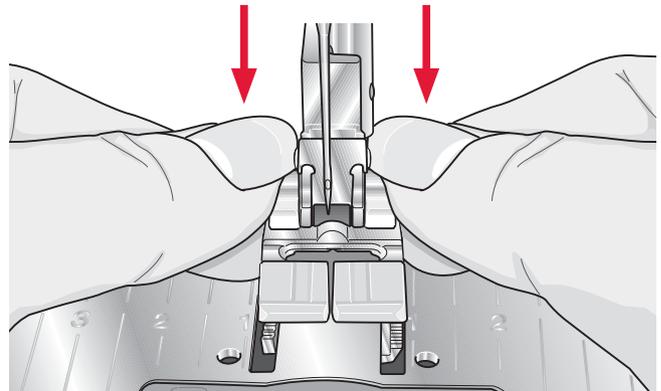
Retirer le pied-de-biche

Appuyez sur le pied-de-biche vers le bas, jusqu'à ce qu'il se détache du support de pied-de-biche.

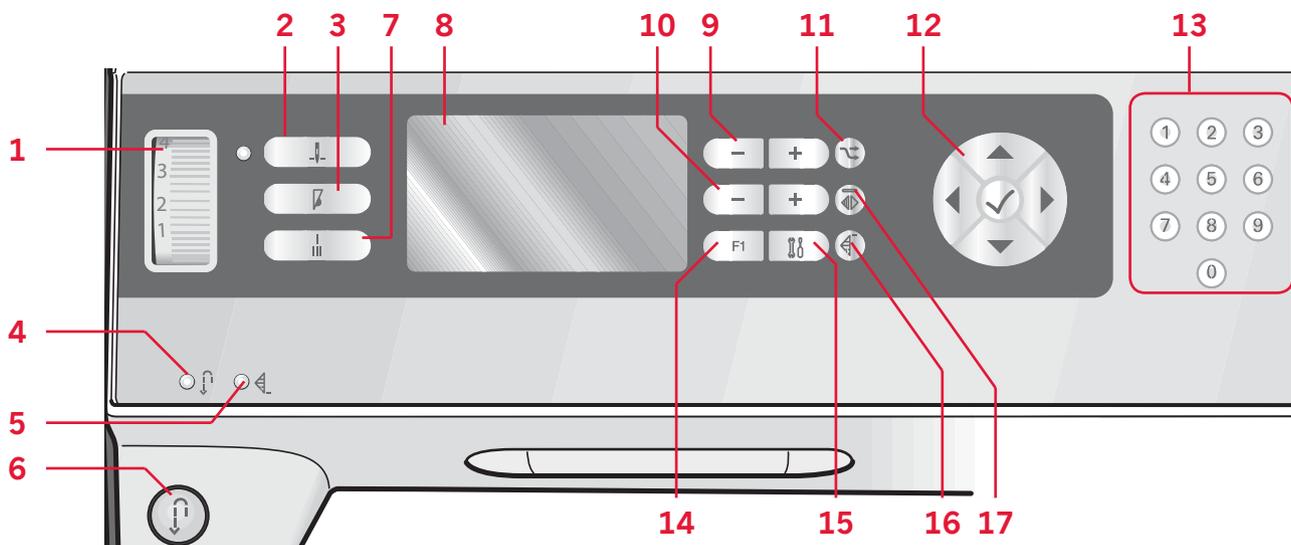
Insérez le pied-de-biche

Placez le pied-de-biche sous son support de sorte qu'en abaissant le pied, les tiges du pied s'insèrent dans le support du pied-de-biche.

Note : Vérifiez que le pied-de-biche est correctement fixé en le relevant.



Boutons



Bouton de tension du fil (1)

Si nécessaire, réglez la tension du fil supérieur en utilisant les repères placés sur le bouton de tension.

Aiguille haut/bas avec indicateur (2)

Appuyez sur ce bouton pour faire monter ou descendre l'aiguille. Le réglage de la position d'arrêt d'aiguille est changé en même temps. Lorsque l'aiguille en bas est activée, l'icône est allumée, l'aiguille s'arrêtera en position en bas. Vous pouvez également appuyer une fois sur la pédale de commande pour abaisser ou relever l'aiguille.

Contrôle de la vitesse (3)

Appuyez sur le bouton de vitesse pour réduire de moitié la vitesse de couture. Une icône s'affichera à l'écran pour indiquer que votre machine est réglée sur mi-vitesse. Appuyez à nouveau sur le bouton de vitesse pour revenir en vitesse normale.

Marche arrière (6) avec indicateur (4)

Pour une marche arrière permanente, appuyez sur le bouton avant de commencer à coudre. L'indicateur de marche arrière (4) est allumé et la machine coud en marche arrière jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton à nouveau pour annuler la marche arrière.

Si vous appuyez sur ce bouton pendant que vous piquez, la machine pique en marche arrière aussi longtemps que ce bouton est enfoncé. L'indicateur de marche arrière est allumé lorsque le bouton de marche arrière est enfoncé.

La marche arrière s'utilise aussi pour coudre les boutonsnières, les points d'arrêt programmés, les points à reprendre et pour avancer entre les parties du point.

Indicateur de point d'arrêt programmé (5)

L'indicateur de point d'arrêt programmé est allumé pour indiquer qu'une ou plusieurs options de point d'arrêt sont activées. L'indicateur reste allumé jusqu'à ce que les options de point d'arrêt ne soient plus utilisées.

Point d'arrêt automatique (7)

Appuyez sur le bouton de point d'arrêt pendant la couture et votre machine piquera quelques points d'arrêt puis s'arrêtera automatiquement.

Affichage (8)

L'affichage vous permet de voir toutes vos sélections et vos options. Les points sont montrés en grandeur réelle.

Largeur de point ou positionnement de point (9)

Augmentez ou diminuez la largeur de point à l'aide de + et -.

Appuyez sur le bouton d'alternatives (11) pour voir le positionnement du point sélectionné.

Utilisez les boutons + et - pour modifier la position du point.

Longueur et densité de point (10)

Augmentez ou diminuez la longueur de point à l'aide de + et -.

Appuyez sur le bouton d'alternatives (11) pour voir le réglage de densité des points satins. Utilisez les boutons + et - pour modifier la densité du point sélectionné.

Alternatives (11)

Quand vous sélectionnez un point fantaisie, les réglages de largeur et de longueur s'affichent à l'écran. En appuyant sur le bouton d'alternatives, le positionnement de point s'affiche au lieu de la largeur et la densité remplace la longueur du point.

Roue (12)

Utilisez ces boutons pour vous déplacer dans l'écran. La roue comporte des boutons fléchés vers le haut, vers le bas, gauche et droit, et l'icône qui figure au centre représente une coche correspondant à OK.

Ils ont plusieurs fonctions, par exemple l'arrêt entre des points, le réglage des dimensions d'une boutonnière et le déplacement entre les options du menu de réglages. Confirmez vos sélections avec l'icône située au centre de la roue (OK).

Sélection directe (13)

En appuyant sur l'un des boutons 0 à 9 ou sur une combinaison de ceux-ci, vous sélectionnez immédiatement le point représenté par ce nombre.

F1 - Fonction 1 (14)

Le bouton F1 est utilisé pour activer les options de point d'arrêt. Il s'utilise également pour reproduire des boutonnières et désactiver la répétition des points de reprisage. Toutes les sélections seront affichées à l'écran.

Menu settings (15)

Appuyez sur ce bouton pour ouvrir le menu de réglages de la machine.

Redémarrage de point (16)

Après avoir arrêté de coudre au milieu d'un point, appuyez sur redémarrage pour commencer à coudre au début du point, sans avoir besoin de programmer à nouveau les réglages que vous avez faits.

Si vous appuyez sur le bouton de redémarrage de point pendant la couture, le point sera terminé et la machine s'arrêtera.

Inversion latérale (17)

Pour inverser latéralement des points.

Menu settings

Dans le menu settings, vous pouvez passer outre les réglages automatiques et faire des modifications manuelles aux réglages de la machine, aux réglages de son et aux réglages d'éclairage.

Ouvrez le menu en appuyant sur le bouton du menu settings et sélectionnez le réglage que vous voulez ajuster en appuyant sur les boutons fléchés haut et bas de la roue.

Utilisez les boutons fléchés droit et gauche pour modifier les valeurs et activer les réglages ou pour ouvrir une liste de choix en appuyant sur OK. Une case remplie signifie que la fonction est activée, une case vide signifie qu'elle est désactivée.

Note : Si un réglage ne peut pas être combiné avec un réglage préalablement sélectionné, le pourtour de cette case sera en pointillés.

Certaines options de réglages comportent deux icônes.

 Cette icône vous montre que le réglage sera conservé jusqu'à ce que vous sélectionniez un autre point.

 Cette icône vous montre que le réglage sera conservé jusqu'à ce que vous éteigniez votre machine. Si aucune icône n'est affichée, cela signifie que ce réglage sera conservé jusqu'à ce que vous le désactiviez.

Appuyez de nouveau sur le bouton du menu settings pour quitter le menu.

Aiguille double

Activez le programme d'aiguille double et utilisez les boutons fléchés gauche et droit de la roue pour régler la largeur de l'aiguille double. Lorsqu'une taille d'aiguille double est sélectionnée, la largeur de tous les points est limitée pour la taille donnée de l'aiguille afin d'éviter une rupture de l'aiguille.

 L'icône de recommandation d'aiguille double sera affichée dans le mode couture.

Le réglage est conservé jusqu'à ce que vous désélectionniez le réglage de l'aiguille double.

Note : Aiguille double et sécurité de largeur de point ne peuvent pas être utilisées en même temps.

Une fenêtre contextuelle d'avertissement s'affichera si vous sélectionnez un point qui est trop large pour votre réglage d'aiguille double.

Sécurité de largeur de point

Sélectionnez cette fonction lorsque vous utilisez une plaque à aiguille pour point droit ou un pied pour couture droite pour verrouiller la position d'aiguille au centre pour tous les points pour éviter d'endommager l'aiguille, le pied-de-biche ou la plaque à aiguille.

 L'icône de sécurité de largeur de point sera affichée dans le mode couture.

Lorsque vous allumez la machine avec ce réglage et lors de chaque sélection de point autre qu'un point droit, une fenêtre contextuelle vous informe qu'elle est réglée sur le point droit. Désélectionnez

Réglages	
Aiguille double	3.0 
Sécw. de larg. de pt	<input type="checkbox"/>
Équilibre	0 
Langue	Français

sécurité de largeur de point pour revenir en couture normale.

Note : Aiguille double et sécurité de largeur de point ne peuvent pas être utilisées en même temps.

Balance

Lorsque vous cousez des tissus spéciaux ou réalisez une technique spéciale, il peut être nécessaire de régler l'équilibre. Commencez par coudre un point sur une chute de tissu. Utilisez les boutons fléchés gauche et droit pour équilibrer le point entre -7 et 7. Quand vous recommencez à coudre, l'équilibre s'ajuste.

Les modifications n'affectent que le point sélectionné. Le réglage revient au paramètre par défaut quand vous sélectionnez un autre point.

Langue

Utilisez les boutons fléchés gauche et droit pour changer la langue de tout le texte dans votre machine.

Alarme sonore

Active/désactive l'alarme sonore de votre machine. Par défaut, l'alarme est activée.

Contraste

Règlez le contraste de l'écran à l'aide des boutons fléchés gauche et droit. La valeur peut être réglée entre -20 et 9 par incréments de 1.

Versión du logiciel

Vérifiez la version du logiciel de votre machine à coudre.

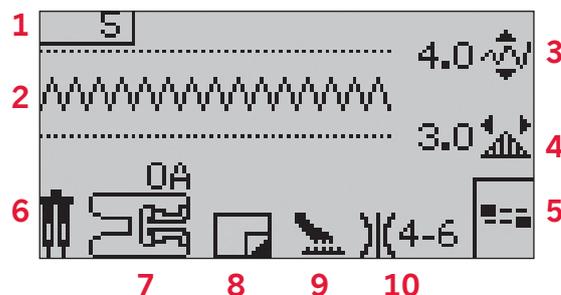
Couture

Le mode couture est le premier qui s'affiche à l'écran quand vous allumez la machine. Le point que vous avez sélectionné sera affiché en taille réelle dans le champ de point. Vous trouverez là toutes les informations de base dont vous avez besoin pour commencer à coudre. C'est aussi le menu dans lequel vous réglez votre point. Le point droit est sélectionné par défaut.

Mode couture - vue générale

1. Numéro du point sélectionné
2. Champ du point
3. Largeur de point/positionnement de point
4. Longueur de point/densité de point
5. Options de point d'arrêt
6. Recommandations/réglage de l'aiguille
7. Réglé sur aiguille double
8. Aiguille lancéolée recommandée
9. Réglé sur sécurité de largeur de point
10. Recommandations pour le pied-de-biche
- Entoilage recommandé
- Recommandation pour griffes d'entraînement/ système IDT™
- Tension recommandée

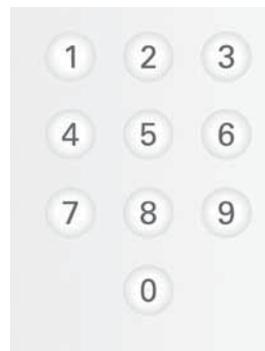
Note : Tous les symboles et options ne seront pas affichés en même temps.



Sélection d'un point

En appuyant sur l'un des boutons de sélection directe, vous sélectionnez immédiatement le numéro du point. Appuyez rapidement sur deux ou trois chiffres l'un après l'autre pour sélectionner un point dont le numéro est supérieur à 10. Si le numéro de point n'existe pas, vous entendrez un bip et le point sélectionné correspondra au premier chiffre saisi.

Utilisez les boutons fléchés haut et bas de la roue pour parcourir les points.



Réglages de point

Votre machine effectuera les meilleurs réglages pour chaque point sélectionné. Vous pouvez faire vos propres ajustements sur le point sélectionné. Les réglages n'affectent que le point sélectionné. Vos réglages changés seront réinitialisés par défaut lorsque vous sélectionnez un autre point. Les réglages changés ne sont pas automatiquement enregistrés lorsque vous éteignez votre machine. Les réglages de largeur et de longueur du point sont indiqués à côté des icônes pour chaque réglage. Si vous essayez de dépasser les réglages minimum ou maximum de largeur et de longueur, une alarme sonore retentit.

Note : Les nombres sont surlignés quand le réglage est modifié.

Largeur de point (1)

Augmentez ou diminuez la largeur de point à l'aide de + et -.

Longueur de point (2)

Augmentez ou diminuez la longueur de point à l'aide de + et -. Si vous allongez un point zigzag ou un point décoratif, tout le point sera plus long. Si vous allongez un point satin où la densité peut être ajustée, tout le point sera plus long mais la densité restera la même.

Positionnement de point (3)

Appuyez sur le bouton d'alternatives pour afficher le réglage de positionnement de point au lieu de la largeur de point. Utilisez les boutons + et - pour déplacer le point vers la gauche ou vers la droite.

Note : Cette opération n'est possible qu'avec un point de largeur inférieure à 9 mm. Vous pouvez diminuer la largeur du point si besoin est.

Densité de point (4)

Appuyez sur le bouton d'alternatives pour afficher le réglage de densité au lieu de la longueur pour les points satin. Les boutons + et - de longueur de point permettent maintenant de régler la densité. La densité de point n'affecte pas la longueur elle-même de tout le point.

Note : Ceci est souvent utilisé avec des fils spéciaux et lorsque vous voulez obtenir un point satin moins dense. Si vous avez sélectionné une boutonnière, l'écran affichera par défaut le réglage de densité au lieu du réglage de longueur de point.

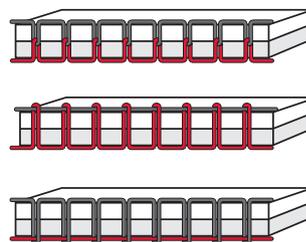
Tension du fil

Pour obtenir un joli point solide, la tension du fil de bobine doit être correctement réglée, c.-à-d. pour la couture générale, de sorte que les fils se croisent uniformément entre les deux épaisseurs de tissu.

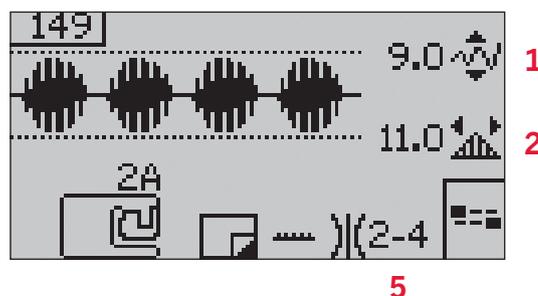
Si le fil de canette est visible sur le côté supérieur du tissu, la tension du fil d'aiguille est trop serrée. Réduisez la tension du fil de l'aiguille

Si le fil supérieur est visible sous le tissu, la tension du fil d'aiguille est trop lâche. Augmentez la tension du fil de l'aiguille

Pour les points fantaisie et les boutonnières, le fil supérieur doit être visible sur l'envers du tissu.



Utilisez le réglage de tension de fil recommandé à l'écran (5). Tournez le bouton de tension numéroté pour régler la tension.

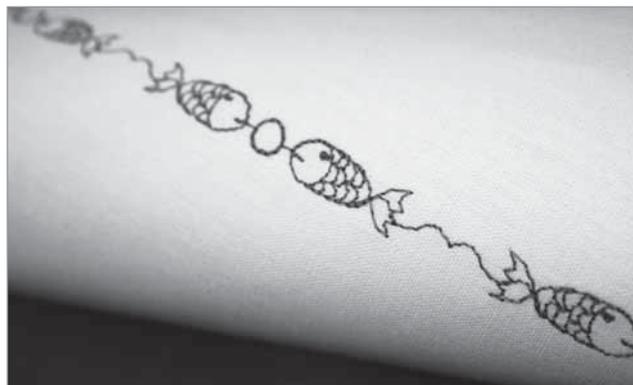


Appuyez sur le bouton d'alternatives pour afficher le positionnement et la densité du point



Inversion

Pour inverser latéralement des points, appuyez sur le bouton d'inversion latérale.

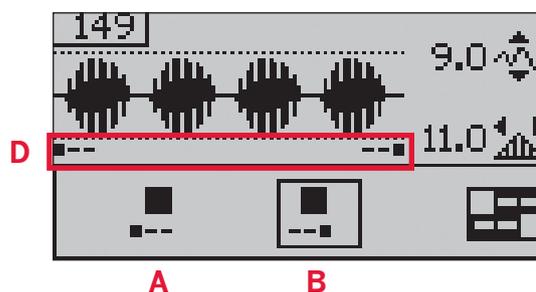


Options de point d'arrêt

Les options de point d'arrêt vous permettent de programmer des points d'arrêt au début (A) et à la fin (B) du point.

1. Appuyez sur le bouton F1 pour ouvrir l'affichage des options de point d'arrêt.
2. Utilisez la roue pour parcourir les options et appuyez sur OK pour sélectionner les fonctions que vous souhaitez utiliser.
3. Après avoir fait vos sélections, fermez la fenêtre en appuyant de nouveau sur le bouton F1. De mini-icônes d'arrêt (D) s'afficheront à l'écran pour indiquer les fonctions d'arrêt qui sont sélectionnées. Les sélections seront conservées jusqu'à ce que vous les désélectionniez.

Note : Pour un point d'arrêt immédiat, utilisez le bouton de point d'arrêt, situé sur la face avant de la machine.



Coudre avec les options de point d'arrêt sélectionnées

1. Le point d'arrêt du début (A) sera effectué dès que vous commencez à coudre.
2. Appuyez sur le bouton de marche arrière pour activer le point d'arrêt final (B). L'indicateur de point d'arrêt programmé s'allumera. La machine finira le point et fera le point d'arrêt.

Note : Arrêtez de coudre et appuyez deux fois sur le bouton de marche arrière pour activer la marche arrière. L'indicateur de marche arrière s'allumera. Aucun point d'arrêt ne sera cousu.

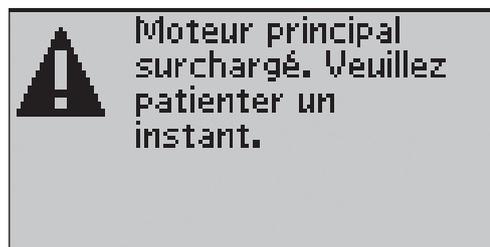
Appuyez sur le bouton de marche arrière pendant la couture en marche arrière pour activer le point d'arrêt final. L'indicateur de marche arrière et l'indicateur de point d'arrêt programmé s'allumeront.

Pour revenir à la couture en marche avant, arrêtez de coudre en marche arrière et appuyez sur le bouton de marche arrière. Aucun indicateur ne s'allume et aucun point d'arrêt n'est effectué.

3. Pour désactiver les options de point d'arrêt, utilisez la roue pour parcourir les options et appuyez sur OK pour désélectionner chacune d'elles.

Surcharge du moteur principal

Si vous cousez un tissu très épais ou si la machine se bloque pendant que vous cousez, il peut y avoir surcharge du moteur principal et la machine s'arrêtera de coudre. Le message contextuel se ferme quand le moteur principal et l'alimentation sont redevenus sûrs.



Techniques du couture

Quilting

Un quilt comprend d'habitude trois couches, deux couches de tissu avec une couche de molleton disposée entre.

Pour coudre les trois couches ensemble, vous pouvez choisir à partir d'une large variété de points et de techniques.

Piqûre Crazy quilt

Décorez votre quilt avec des points fantaisie. Les points peuvent être cousus dans des couleurs coordonnées ou contrastées. Des fils fantaisies comme les fils de rayonne ou de coton épais sont parfois utilisés.

Quilting aspect fait main

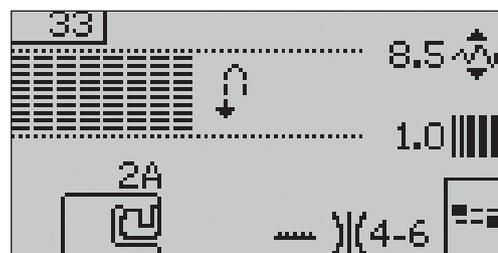
1. Bâissez le dessus du quilt assemblé avec le molleton et le revers.
2. Enfilez l'aiguille avec un fil invisible (monofilament). Utilisez un fil en coton ou en rayonne contrasté ou assorti dans la canette.
3. Posez le pied recommandé affiché dans les recommandations de couture.
4. Embrayez le système IDT™.
5. Quand vous cousez le point, vous ne devez voir que le fil de canette. Augmentez la tension du fil selon les besoins pour produire l'effet voulu.



Reprisage

Reprendre un petit trou ou une déchirure avant qu'elle ne s'agrandisse peut sauver un vêtement. Choisissez un fil fin d'une couleur aussi proche que possible de votre vêtement.

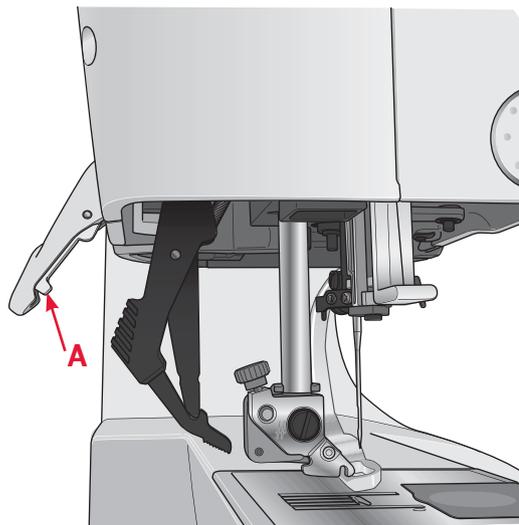
1. Placez votre vêtement avec de l'entoilage sous le pied-de-biche.
2. Sélectionnez un point de reprisage.
3. Commencez la couture au-dessus du trou et passez sur le trou.
4. Après avoir cousu en travers du trou, appuyez sur le bouton de marche arrière pour régler la longueur du point.
Votre machine à coudre terminera automatiquement le point.
5. Par défaut, la machine est réglée pour répéter le carré de reprisage aux mêmes dimensions, il vous suffit de continuer à coudre. L'icône de répétition apparaît en surbrillance pour indiquer que la répétition est activée.
La répétition reste activée jusqu'à la sélection d'un autre point.



Position de piqué libre

Quand vous utilisez le pied pour reprisage/piqué libre, le pied-de-biche doit être sur la position de piqué libre.

1. Débrayez le système IDT™ et abaissez les griffes d'entraînement.
2. Posez le pied pour reprisage/piqué libre et sélectionnez un point.
3. Pour passer en position de piqué libre, déplacez le releveur de pied-de-biche vers le haut et poussez le taquet (A) du releveur vers vous jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Lâchez le releveur : il est réglé sur la position de piqué libre.
4. Testez sur un bout de tissu le stabiliser que vous allez utiliser. Si nécessaire, augmentez la tension du fil pour le résultat souhaité.
5. Commencez à coudre.
6. Pour revenir à l'autre position, poussez le releveur légèrement vers le haut et repoussez le taquet (A) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.



Boutonnières

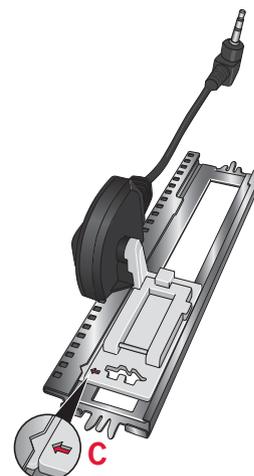
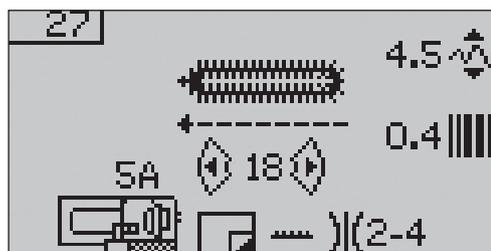
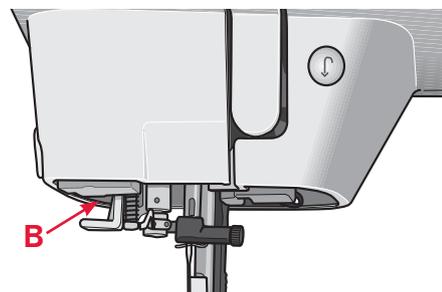
Pour coudre une boutonnière, attachez tout d'abord le bon pied, puis sélectionnez votre boutonnière. Pour assurer un bon résultat, commencez en cousant un échantillon test sur le tissu et l'entoilage que vous utiliserez.

La direction des points cousus sera indiquée sur l'écran par une flèche, près de la boutonnière.

Boutonnière Sensormatic

Lorsque vous réalisez une boutonnière avec le pied Sensormatic pour boutonnière, réglez la longueur de fente pour qu'elle soit un peu plus grande que la taille du bouton.

1. Insérez le pied Sensormatic 5A pour boutonnière.
2. Branchez le cordon dans la prise (B) placée sur le dessous entre les ampoules d'éclairage.
3. Utilisez le règle du couvercle pour mesurer votre bouton. Réglez la longueur de la fente à l'aide des boutons fléchés gauche et droit de la roue.
4. Assurez-vous que les lignes fléchées rouges sont alignées avec les repères du pied (C).
5. Commencez à coudre en appuyant sur la pédale.
6. Les flèches à l'écran indiquent les parties de boutonnière qui sont cousues et dans quel sens. Les colonnes seront cousues dans le même sens.
7. La finition de la boutonnière est réalisée automatiquement. Vous pouvez répéter la boutonnière autant de fois que vous le voulez en appuyant sur la pédale.



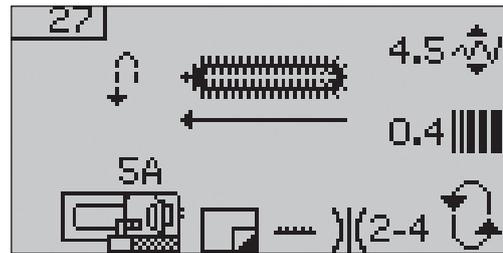
Boutonnière manuelle

1. Pour coudre une boutonnière manuelle en quatre étapes, utilisez le pied-de-biche 5M.
2. La première colonne est cousue en marche arrière. Piquez la première colonne conformément à la longueur que vous souhaitez obtenir pour votre boutonnière. L'écran affiche la partie de la boutonnière qui est en train d'être cousue et le sens de couture.
3. Appuyez sur le bouton de marche arrière. La machine coud le renfort et la deuxième colonne. Lorsque les colonnes sont alignées, appuyez de nouveau sur le bouton de marche arrière pour coudre le deuxième renfort.

Note : L'icône de répétition apparaît en surbrillance pour indiquer que la répétition est activée. Vous pouvez répéter la boutonnière autant de fois que vous le voulez en appuyant sur la pédale.

La machine s'arrête automatiquement quand la boutonnière est finie.

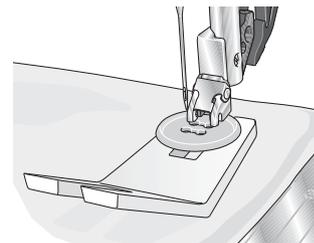
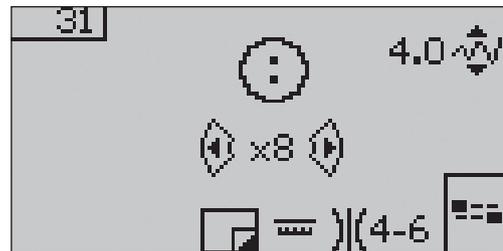
Appuyez sur le bouton F1 pour désactiver la répétition.



Coudre un bouton

1. Pour coudre un bouton, enlevez le pied-de-biche et sélectionnez le point de couture de bouton.
2. Abaissez les griffes d'entraînement.
3. Placez le bouton sous le pied-de-biche. Utilisez la fonction d'inversion latérale pour vous assurer que les trous du bouton sont alignés avec le balancement de l'aiguille et que la largeur est appropriée pour le bouton utilisé. Si nécessaire, changez la largeur entre les trous avec les boutons de largeur + et -.
4. Vous pouvez augmenter ou diminuer le nombre de points qui fixent le bouton sur le tissu par incréments de deux à l'aide des boutons fléchés gauche et droit de la roue.
5. Commencez à coudre. La machine coudra le programme pour vous et fera un point d'arrêt puis s'arrêtera.

Note : Utilisez l'outil multi-usages pour créer une tige de fil pour votre bouton. Vous pouvez également utiliser un pied pour couture de bouton, disponible comme accessoire optionnel.



Pieds-de-biche optionnels

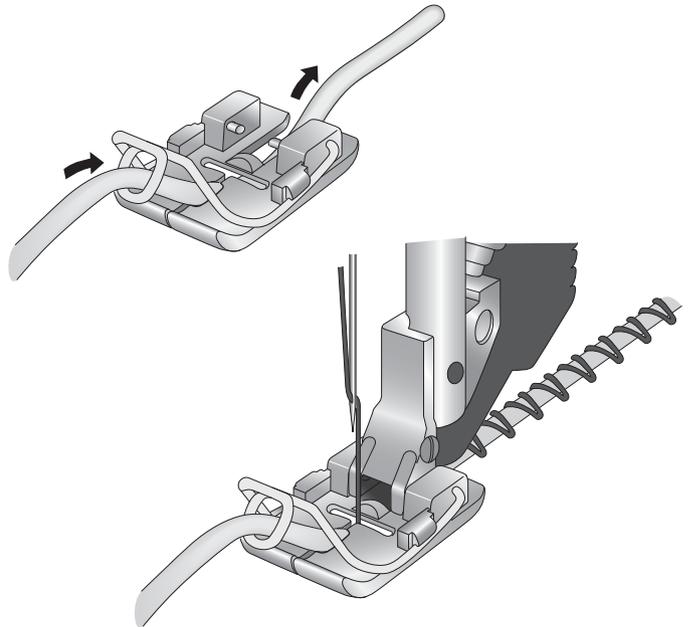
Le pack de pieds accessoires édition limitée se trouve dans son propre emballage dans la boîte de votre machine à coudre PFAFF® expression™. Le pack contient les pieds-de-biche optionnels suivants :

Pied pour liserés

De superbes effets peuvent être obtenus grâce à ce pied qui vous permet de surcroît de fixer des galons avec des points fantaisie, tout comme des cordons, des rubans de satin épais, des soutaches et autres.

1. Pour fixer vos cordonnets, utilisez un fil de couleur assorti invisible, fantaisie ou pour broderie.
2. Insérez le cordonnet dans l'oeillet situé à l'avant du pied presseur et coulissez-le jusqu'à l'arrière du pied.
3. Engagez le système IDT™.
4. Sélectionnez votre point, comme le zigzag, le point d'ourlet invisible ou fantaisie. Piquez selon les formes de votre motif tracées sur le tissu, au hasard au gré de votre inspiration avec un fil de texture spéciale pour intensifier l'effet décoratif.

Astuce : Utilisez de petites cordelettes avec des galons de couleurs différentes que vous torsadez ensemble pour créer des cordons originaux.

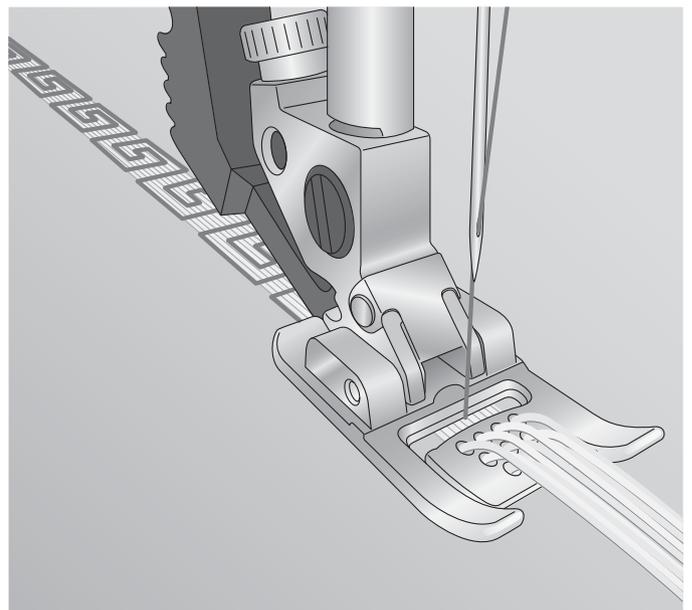


Pied pour cordonnet 7/9 trous

De fantastiques effets décoratifs sont possibles avec ce pied spécial. Avec lui, utilisez jusqu'à 9 cordonnets tels que fil à broder, coton perlé ou fil métallisé à fixer à l'aide de points utilitaires ou fantaisie de votre choix.

1. Coupez vos longueurs de cordelettes. Enfilez les cordes dans les trous pour les faire passer sous le pied jusque l'arrière. Laissez dépasser les extrémités de 4 - 5 cm à l'arrière.
2. Posez le pied pour cordonnet 7/9 trous.
3. Sélectionnez le point fantaisie de votre choix pour piquer sur les 7 ou 9 cordonnets.

Astuce : Vous pouvez également utiliser du fil perlé ou à broder.



Pied pour perles, 4 mm

Ce pied est idéal pour redorer vos ouvrages de couture. Il vous permet de fixer vos rubans de perles ou paillettes qui défilent alors lestement dans la rainure située du pied presseur pendant que vous cousez.

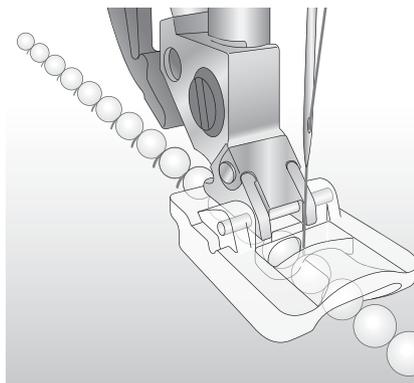
1. Posez le pied pour perles.
2. Enfilez votre machine avec du fil invisible dans l'aiguille et du fil à coudre normal qui correspond au tissu, dans la canette.
3. Sélectionnez le point zigzag ou le point d'ourlet invisible avec les réglages suivants :

Point zigzag: longueur 3,5, largeur 4,0

Point invisible: longueur 1,0, largeur 4,5

4. Réduisez la tension du fil de l'aiguille pour obtenir un superbe point.
5. Placez l'entoilage sous le tissu et positionnez-les sous le pied.
6. Placez le ruban de perle sous le pied dans la rainure sur le dessous du pied pour sequin. Abaissez le pied presseur.
7. Tournez le volant pour créer des points manuels et mettre en place les perles.
8. Cousez lentement.

Remarque : Cousez tout d'abord le ruban de perle sur une chute de tissu pour tester la tension du fil, la longueur et la largeur du point selon les perles et le tissu. Réglez selon le besoin.

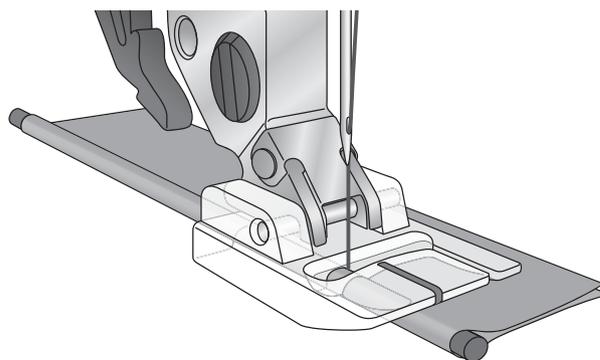


Pied pour passepoil

Insérez le passepoil prêt à l'emploi entre les bordures pour donner de belles finitions à vos ouvrages. Le passepoil est une cordelette enveloppée de tissu.

Pour piquer un passepoil dans une couture :

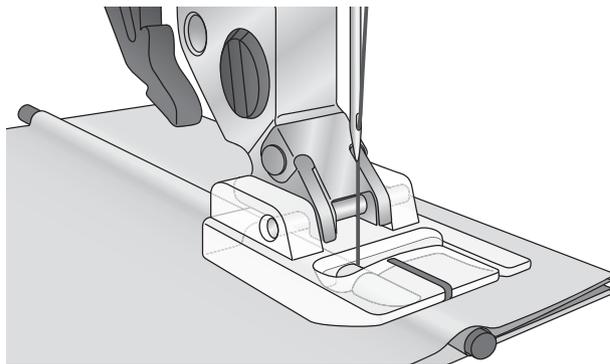
1. Posez le pied pour passepoil.
2. Placez le passepoil tout le long de la ligne de couture sur la droite du tissu. Recouvrez cette première épaisseur de l'autre couche de tissu, endroit contre endroit.
3. Disposez l'ensemble sous le pied pour passepoil, le passepoil dans la rainure sous la semelle du pied. Piquez au un point droit, longueur 2,5. L'autre rainure sert de repère pendant que vous exécutez la couture.



Pour confectionner vous-même votre passepoil :

1. Découpez un biais ou servez-vous d'un ruban de passementerie, suffisamment large pour recouvrir un cordon et des surplus de couture.
2. Posez le cordage sur l'envers du tissu et enveloppez-le.
3. Placez le tout sous pied pour passepoil au niveau de la rainure.
4. Piquez. La rainure guide votre passepoil tout le long du travail.

Astuce : Lorsque vous insérez un passepoil dans un ouvrage, placez l'aiguille la plus proche possible du cordon pour le démarrage de la couture.



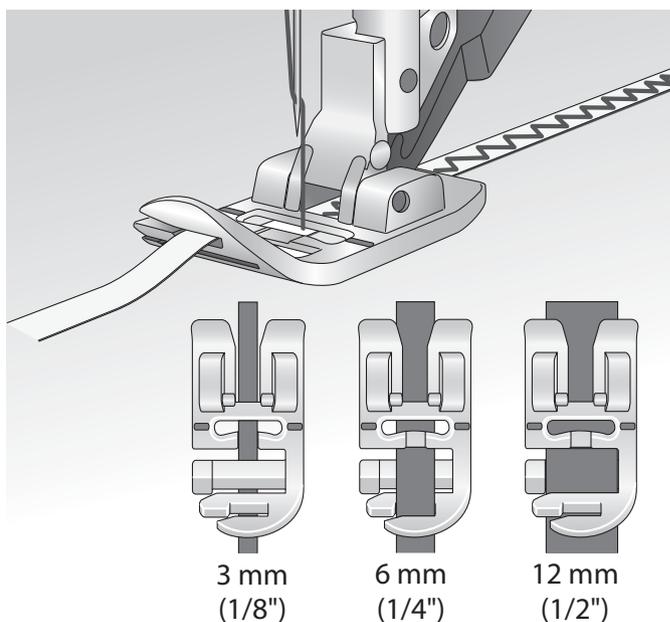
Pied pour bordures fantaisie

Embellissez votre ouvrage avec différents types de bordures à l'aide du pied pour bordures fantaisie. Ce pied guidera facilement les bordures dans l'ouverture à l'avant et à travers la rainure sous le pied presseur.

1. Enfilez votre machine avec du fil de couture normal ou du fil fantaisie sur la partie supérieure et du fil normal dans la canette.
2. Sélectionnez un point droit, un point zigzag ou un point fantaisie. Évitez d'utiliser des points impliquant trop de déplacement vers l'avant ou vers l'arrière.

Astuce : pour les bordures de 6 mm de large, vous pouvez également utiliser une aiguille double.
Sélectionnez un point droit qui va servir à coudre aux bords de la bordure.

3. Placez la bordure dans le pied presseur tel qu'indiqué dans l'image.
4. Posez le pied pour bordures fantaisie.
5. Enclenchez le système IDT™.
6. Veuillez coudre avec précaution, pas trop vite. (Il peut être nécessaire de placer un entoilage sous le tissu.)
7. Vous obtiendrez le meilleur résultat en utilisant des bordures plates, comme les rubans en soie, en velours, en satin ou en coton.



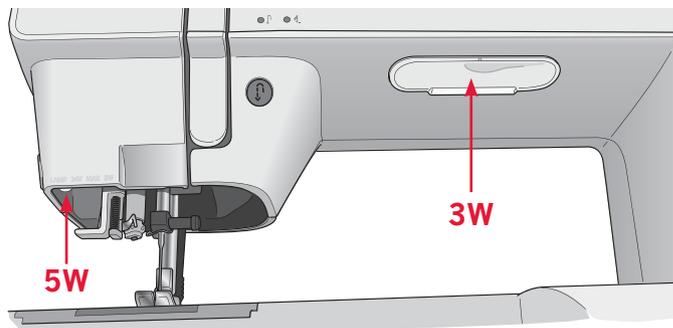
Maintenance

Changement des ampoules électriques

Votre machine à coudre est équipée de deux ampoules électriques. L'une est placée sous la tête de couture et l'autre au-dessus du bras libre. Vous pouvez vous procurer des ampoules d'éclairage chez votre revendeur agréé PFAFF®. Changez les ampoules comme décrit ci-dessous.

 *Éteignez la machine.*

1. Placez le dépose-ampoule avec l'orifice profond, marqué OUT, sur l'ampoule. Ne tournez pas l'ampoule, tirez-la simplement pour l'ôter.
2. Quand vous insérez une nouvelle ampoule, placez le dépose-ampoule avec le bout creux, marqué IN, sur l'ampoule neuve. Insérez l'ampoule neuve en la poussant vers le haut.



Nettoyage de la machine

Pour que votre machine à coudre fonctionne toujours correctement, nettoyez-la fréquemment. Il n'est pas nécessaire de la lubrifier.

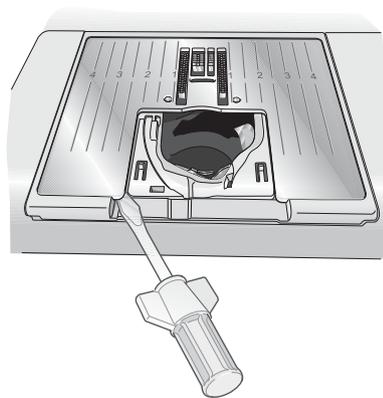
Essuyez les surfaces extérieures de votre machine à coudre à l'aide d'un chiffon doux pour enlever les poussières ou les peluches accumulées.

Essuyez l'écran avec un chiffon propre, doux et humide.

Nettoyer la zone de la canette

 *Note : Abaissez les griffes d'entraînement et éteignez la machine.*

Enlevez le pied-de-biche et retirez le couvercle de la canette. Placez le tournevis sous la plaque à aiguille comme indiqué sur l'image et tournez doucement le tournevis pour faire sortir la plaque à aiguille. Nettoyez les griffes d'entraînement avec la brosse fournie avec les accessoires.



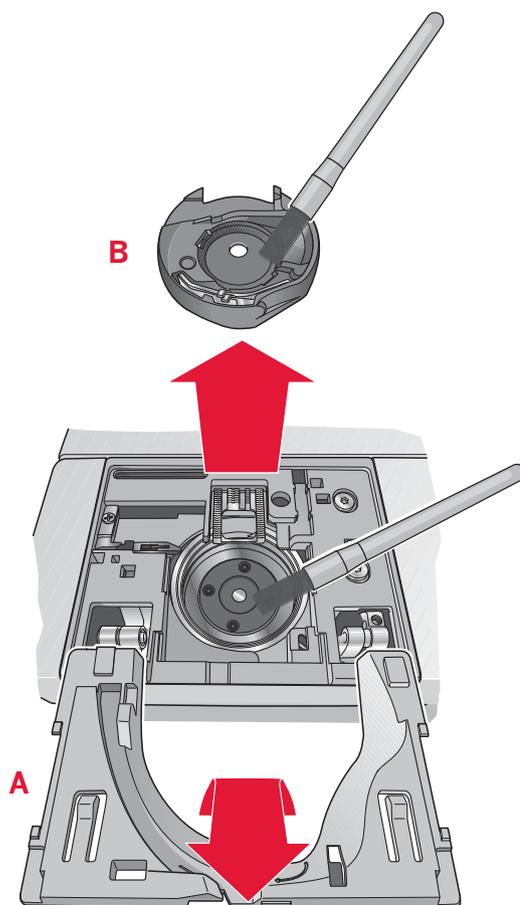
Nettoyer sous le compartiment de canette

Nettoyez sous le compartiment de canette après avoir cousu plusieurs ouvrages ou lorsque vous remarquez une accumulation de peluche dans la zone du compartiment de canette.

Retirez le support du compartiment de canette (A) qui couvre la partie avant du compartiment de canette en le relevant. Retirez le compartiment de canette (B) en le relevant. Nettoyez à l'aide de la brosse.

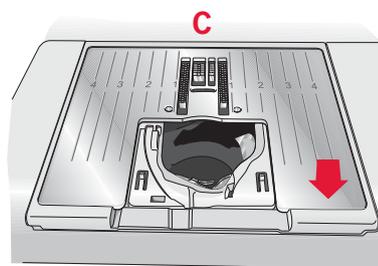
Remettez le compartiment de canette et le support de canette en place.

Note : Ne soufflez pas d'air dans la zone du compartiment de canette. La poussière et les peluches seraient projetées dans votre machine.



Remise en place de la plaque à aiguille

Avec les griffes d'entraînement abaissées, placez la plaque à aiguille avec le bouton s'encastant dans l'encoche au dos (C). Appuyez sur la plaque à aiguille jusqu'à ce qu'elle clique en place. Installez le couvercle du compartiment de la canette.



Détection de panne

Dans ce guide de détection des pannes, vous trouverez des solutions aux problèmes pouvant avoir lieu sur votre machine. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre distributeur local PFAFF® autorisé qui se fera un plaisir de vous aider.

Problème/cause	Solution
Problèmes généraux	
Le tissu est mal entraîné ?	Vérifiez que les griffes d'entraînement ne sont pas abaissées.
Mauvais points, points irréguliers ou étroits ?	Désactivez l'aiguille double ou la sécurité de largeur de point dans le menu Settings.
L'aiguille se casse.	Insérez l'aiguille correctement comme décrit. Utilisez une aiguille adaptée au tissu.
La machine ne pique pas ?	Vérifiez que toutes les fiches sont branchées correctement dans la machine et dans la prise murale. Vérifiez que le cordon de la pédale est bien branché dans la pédale. Spingere la leva caricabobina in posizione di cucitura.
Les boutons de fonction de la machine à coudre ne répondent pas au toucher ?	Les prises et les boutons de fonction de la machine peuvent être sensibles à l'électricité statique. Si les boutons ne répondent pas au toucher, éteignez la machine et rallumez-la. Si le problème persiste, prenez contact avec votre revendeur local autorisé PFAFF®.

La machine saute des points	
Avez-vous correctement inséré l'aiguille ?	Insérez l'aiguille correctement comme décrit.
Avez-vous inséré la bonne aiguille ?	Utilisez une aiguille système 130/705 H.
L'aiguille est-elle courbée ou émoussée ?	Insérez une nouvelle aiguille.
Avez-vous correctement enfilé la machine ?	Vérifiez l'enfilage de la machine.
Le pied-de-biche correct est-il utilisé ?	Attachez le pied-de-biche correct.
L'aiguille n'est-elle pas trop petite pour le fil ?	Vérifiez que l'aiguille utilisée est adaptée au fil et au tissu.

Le fil d'aiguille casse	
Avez-vous correctement inséré l'aiguille ?	Insérez l'aiguille correctement comme décrit.
Avez-vous inséré la bonne aiguille ?	Utilisez une aiguille système 130/705 H.
L'aiguille est-elle courbée ou émoussée ?	Insérez une nouvelle aiguille.
Avez-vous correctement enfilé la machine ?	Vérifiez l'enfilage de la machine.
L'aiguille n'est-elle pas trop petite pour le fil ?	Changez l'aiguille pour avoir une taille d'aiguille correspondant au fil.
N'utilisez-vous pas un fil de mauvaise qualité avec des nœuds ou un fil qui s'est desséché ?	Utilisez un fil de meilleure qualité acheté auprès d'un distributeur PFAFF® autorisé.
Un porte-bobine correct est-il utilisé ?	Posez un porte-bobine de la bonne taille pour la bobine de fil.
Utilisez-vous la meilleure position de broche porte-bobine ?	Essayez une position différente de broche porte-bobine (verticale ou horizontale).
Le trou de la plaque à aiguille est-il abîmé ?	Changez la plaque d'aiguille.

Le fil de canette casse	
Avez-vous correctement inséré la canette ?	Vérifiez le fil de la canette.
Le trou de la plaque à aiguille est-il abîmé ?	Changez la plaque à aiguille.
La zone de la canette est-elle propre ?	Nettoyez les peluches de la zone de canette et utilisez uniquement les canettes PFAFF® approuvées pour ce modèle.
La canette est-elle correctement bobinée ?	Bobinez une nouvelle canette.

La couture présente des points irréguliers	
La tension du fil est-elle correctement réglée ?	Vérifiez la tension du fil d'aiguille et l'enfilage.
N'utilisez-vous pas un fil trop épais ou avec des nœuds ?	Changez de fil.
La canette est-elle correctement bobinée ?	Vérifiez le bobinage de la canette.
L'aiguille correcte est-elle utilisée ?	Insérez une aiguille appropriée correctement comme décrit.

La machine n'entraîne pas le tissu ou l'entraînement est irrégulier	
Avez-vous correctement enfilé la machine ?	Vérifiez l'enfilage de la machine.
Y a-t-il des amas de peluches entre les griffes d'entraînement ?	Retirez la plaque à aiguille et nettoyez les griffes avec une brosse.

Faites vérifier régulièrement votre machine à coudre par votre distributeur local PFAFF® autorisé !

Si malgré l'application de ces informations de dépannage, vous avez encore des problèmes, faites vérifier votre machine par votre distributeur. Si elle présente un problème spécifique, faites des essais de couture avec votre fil sur une chute de votre tissu et emmenez-les à votre distributeur pour l'aider à résoudre ce problème. Un échantillon de couture donne souvent de meilleures informations que des mots.

Pièces et accessoires non originaux

La garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces qui ne sont pas d'origine.

Nous nous réservons le droit de modifier l'équipement de la machine et le jeu d'accessoires sans préavis ainsi que de modifier les performances ou le design.

Ces éventuelles modifications seront toujours apportées au bénéfice de l'utilisateur et du produit.

Propriété intellectuelle

Les brevets qui protègent ce produit sont inscrits sur une étiquette placée sous la machine à coudre.

PFAFF, EXPRESSION, IDT (image) sont des marques de KSIN Luxembourg II, S.ar.l.



Veillez noter qu'en cas de destruction, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. En cas de doute, veuillez contacter votre revendeur.



150th
anniversary 

www.pfaff.com